

CE



CY014

Français

CYANVision

Directions d'automatisation



Pour un diagnostic précis et performant



ISO 13485-2016

www.diagnostics.be • Belgium • Tel: ++ 32 15 67 67 68 • e-mail: cypress@diagnostics.be

Page	Test	Program Name	Version
1	α -Amylase	AAMY	2026-03 (2.1)
2	Albumine	ALB	2026-03 (3.1)
3	Phosphatase Alcaline	ALP	2026-03 (2.1)
4	Bilirubine Directe	BILD	2026-03 (3.2)
5	Bilirubine Totale	BILT	2026-03 (3.2)
6+7	Bilirubin Scheme (Direct/Total)		
8	Calcium	CA	2026-03 (2.2)
9	Cholestérol	CHOL	2026-03 (2.2)
10	Créatine Kinase MB	CKMB	2026-03 (3.1)
11	Créatine Kinase NAC	CKNAC	2026-03 (3.1)
12	Chlore	CL	2026-03 (2.1)
13	Créatinine	CRE	2026-03 (2.2)
14	γ -GT	GGT	2026-03 (3.1)
15	Glucose	GLUC	2026-03 (2.2)
16	GOT (AST)	GOT	2026-03 (4.0)
17	GPT (ALT)	GPT	2026-03 (4.0)
18	HbA1c	HbA1c	2026-03 (3.1)
19	Cholestérol HDL (avec HBC11)	HDL	2026-03 (3.1)
20	Cholestérol HDL (avec HBC12)	HDLc	2026-03 (0.1)
21+22	HDL/LDL Scheme		
23	Cholestérol HDL	HDLn	2026-03 (0.0)
24+25	HDLn Scheme		
26	Hémoglobine	HGB	2026-03 (1.1)
27	Fer	IRON	2026-03 (3.1)
28	Lactate Déshydrogénase	LDH	2026-03 (2.1)
29	Cholestérol LDL (avec HBC11)	LDL	2026-03 (3.1)
30	Cholestérol LDL (avec HBC12)	LDLc	2026-03 (0.1)
31+32	HDL/LDL Scheme		
33	Cholestérol LDL	NA - Calcul	2026-08 (0.0)
34	Lipase	LIPASE	2026-03 (4.1)
35	Magnésium	MG	2026-03 (3.1)
36	Phosphore	PHOSPH	2026-03 (3.1)
37	Potassium Préc	POT	2026-03 (3.1)
38	Sodium Préc	SOD	2026-03 (3.1)
39	Protéines Totales	TP	2026-03 (2.2)
40	Urine Protéine Totales	TPU	2026-03 (2.1)
41	Triglycérides	TRIG	2026-03 (3.1)
42	Acide Urique	UA	2026-03 (5.1)
43	Urée	UREAn	2026-03 (2.1)
44	DRIFT	DRIFT	2021-02 (1.0)

Version: 20260811 (7.1)



α-Amylase

α-Amylase

CNPG3. Colorimétrie. Cinétique.

REF	HBE03
VOL	20 x 2 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Le réactif amylase est prêt à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Après l'ouverture, le réactif reste stable pendant 60 jours si fermé immédiatement après l'emploi et conservée entre 2-8 °C. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 405 nm est $\geq 0,40$.^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03) pour calibrer.^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02).^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: séparé des cellules le plus vite possible. Il est recommandé d'utiliser héparine comme anticoagulant. Stabilité: 1 mois entre 2-8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 1}	1,0 mL Réactif
Échantillon/(Calibrateur) ^{Note 2}	20 µL Échantillon/(Calibrateur) + 1,0 mL Réactif

Préparez, mixez et mesurez les échantillons un par un. Aspirez le mélange avec l'instrument, immédiatement après addition de la solution de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	AAMY	Linéarité max:	2200	U/L	Standard variable:	Non ^{Note 2}
ID Prog.:	1	Courbe:	95		Conc. Standard:	0 ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	En haut		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	1	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	A-Amylase	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	405 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	28 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	90 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	28 U/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,400 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	90 U/L
Temps Inc.:	120 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	28 U/L
Temps Lect.:	090 s	Facteur:	3954 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	90 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,2439 U/L	Nombre STD:	0 ^{Note 2}			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,2439 U/L (limite de détection) jusqu'à 2200 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 2200 U/L, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Albumin

Albumine

Vert de bromocrésol. Colorimétrie

REF	HB0010
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Réactif 1 et standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 25 °C.

Du moment le flacon du standard a été ouvert, le standard reste stable pendant 3 mois. Ne pas dépasser la température de 25 °C durant stockage. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide, vert-jaunâtre. Jeter le réactif si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 620 nm est $\geq 0,40$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma humain, ne pas hémolysé. Stabilité: 1 mois entre 2 - 8 °C ou 1 semaine entre 15 - 25 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL Réactif
Standard ^{Note 2}	5 µL Standard + 1 mL Réactif
Échantillon	5 µL Échantillon + 1 mL Réactif

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 10 minutes à température ambiante. Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 1 heure après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	ALB	Linéarité max:	5,8	g/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	2	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	2	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Albumin	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	620 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	3,5 g/dL
Unité prog.:	g/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	5 g/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	3,5 g/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,400 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	5 g/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	3,5 g/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	5 g/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,038 g/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,038 g/dL (limite de détection) jusqu'à 5,8 g/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 5,8 g/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - remplace toutes les versions précédentes



Alkaline Phosphatase

Phosphatase Alcaline

IFCC. Colorimétrie. Cinétique

REF	HBE12
VOL	60 + 15 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Mélanger 4 volumes de R1 (tampon) avec 1 volume de R2 (substrat). Cette solution de travail est stable 21 jours entre 2-8 °C ou 5 jours à la température ambiante (15-25 °C).

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C. Ne pas congeler les réactifs. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif si une turbidité ou une précipitation est constatée ou si l'absorbance à blanc à 405 nm est > 1,50. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utilisez le Calibrateur Biochimie (**HBC03**) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma à l'héparine humain. Utiliser de sérum non-hémolysé, séparé du caillot le plus vite possible. Stabilité: 3 jours entre 2 - 8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante.

Pipetez dans un tube:

Blanc	1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon/(Calibrateur) ^{Note 2}	20 µL Échantillon/(Calibrateur) + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Préparez, mixez et mesurez **les échantillons un par un**. Aspirez le mélange avec l'instrument, **immédiatement** après addition de la solution de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera "Presser PUSH aspirer échantillon".

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	ALP	Linéarité max:	1400	U/L	Standard variable:	Non
ID Prog.:	3	Courbe:	95		Conc. Standard:	0
Version. prog.:	2	Direction:	En haut		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	3	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	ALPhosphat(IFCC)	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	405	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	26 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	117 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	26 U/L
Volume d'aspiration:	0800	Blanc Haut:	1,500 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	117 U/L
Temps Inc.:	060	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	26 U/L
Temps Lect.:	090	Facteur:	2764 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	117 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	1,307	Nombre STD:	0			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 1,307 U/L (limite de détection) jusqu'à 1400 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 1400 U/L, diluer l'échantillon 1:10 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 10.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.1) - remplace toutes les versions précédentes



Bilirubin Direct

Bilirubine Directe

DMSO. Colorimétrie

REF	HB0260	HB0020
VOL	2 x 125 mL	1 x 125 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Tous les réactifs sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-25 °C. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou s'il y a un développement de couleur dans le réactif N. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou plasma humain, libre d'hémolyse. Conserver à l'abri de la lumière. Stable 4 jours entre 2-8 °C et 2 mois à -20 °C.

MÉTHODE ^{Note 4}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Conserver les échantillons à l'abri de la lumière. Pipetez dans un tube:

Blanc Réactif	750 µL Réactif D
Réactif	25 µL Réactif N + 750 µL Réactif D
Échant/Cal Blanc	100 µL Échant/Cal + 750 µL Réactif D
Échant/Cal	100 µL Échant/Cal + 25 µL Réactif N + 750 µL Réactif D

Pour chaque échantillon, préparez 2 tubes : un pour mesurer le blanc d'échantillon (coloration de fond) et un pour mesurer la vraie coloration de l'échantillon. Ajoutez réactif N seulement au deuxième tube. Ajoutez réactif D comme dernier, mixez et incubez pendant exactement 5 minutes à température ambiante. Aspirez le mélange exactement 5 minutes après addition du réactif D.

Utilisez les illustrations de la page suivante pour vous guider. Regarder notre vidéo sur la bilirubine: <https://diagnostics.be/fr/product/hb0260>

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	BILD	Linéarité max:	20	mg/dL	Standard variable:	Non ^{Note 2}
ID Prog.:	4	Courbe:	0		Conc. Standard:	0 ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	3
ID Méthode:	4	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	10
Nom Méthode:	Bilirubin direct	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 4}		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	546 nm	FCV:	0,97		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	0,06 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	0,25 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,100 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	0,06 mg/dL
Volume d'aspiration:	0700 µL	Blanc Haut:	0,100 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	0,25 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	0,06 mg/dL
Temps Lct.:	003 s	Facteur:	1 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	0,25 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,06 mg/dL	Nombre STD:	0			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,06 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 20 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 20 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif!
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "Blanc Réactif"
 - Deuxièmement: Aspirez "Réactif"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez Blanc Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon
- Aspirez soigneusement l'échantillon dans le tube. En cas de bulles d'air, un drapeau sera affiché et une nouvelle exécution devra être effectuée.

2026-03 (3.2) - Remplace toutes les versions précédentes



Bilirubin Total

Bilirubine Totale

DMSO. Colorimétrie

REF	HB0270	HB0020
VOL	2 x 125 mL	1 x 125 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Tous les réactifs sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-25 °C. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou s'il y a un développement de couleur dans le réactif N. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou plasma humain, libre d'hémolyse. Conserver à l'abri de la lumière. Stable 4 jours entre 2-8 °C et 2 mois à -20 °C.

MÉTHODE ^{Note 4}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Conserver les échantillons à l'abri de la lumière. Pipetez dans un tube:

Blanc Réactif	750 µL Réactif T
Réactif	25 µL Réactif N + 750 µL Réactif T
Échant/Cal Blanc	100 µL Échant/Cal + 750 µL Réactif T
Échant/Cal	100 µL Échant/Cal + 25 µL Réactif N + 750 µL Réactif T

Pour chaque échantillon, préparez 2 tubes : un pour mesurer le blanc d'échantillon (coloration de fond) et un pour mesurer la vraie coloration de l'échantillon. Ajoutez réactif N seulement au deuxième tube. Ajoutez réactif T comme dernier, mixez et incubez pendant exactement 5 minutes à température ambiante. Aspirez le mélange **exactement 5 minutes après addition du réactif T**.

Utilisez les illustrations de la page suivante pour vous guider. Regarder notre video sur la bilirubine: <https://diagnostics.be/fr/product/hb0270>

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	BILT	Linéarité max:	20	mg/dL	Standard variable:	Non ^{Note 2}
ID Prog.:	5	Courbe:	0		Conc. Standard:	0 ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	3
ID Méthode:	5	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	10
Nom Méthode:	Bilirubin total	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 4}		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	546 nm	FCV:	0,97		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	0,2 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	1,1 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,100 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	0,2 mg/dL
Volume d'aspiration:	0700 µL	Blanc Haut:	0,100 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	1,1 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	0,2 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	12 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	1,1 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,1 mg/dL	Nombre STD:	0 ^{Note 2}			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,1 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 20 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 20 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

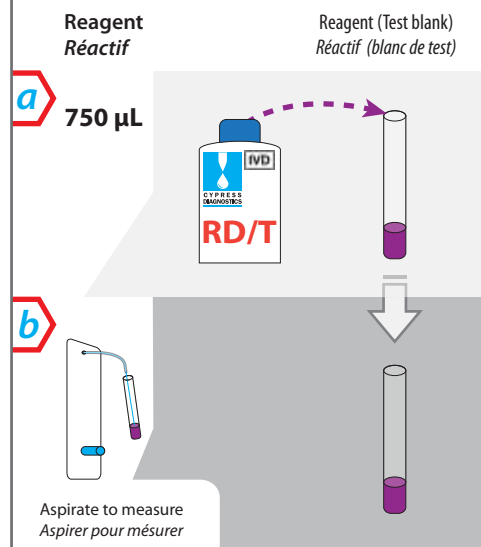
NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif !
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "Blanc Réactif"
 - Deuxièmement: Aspirez "Réactif"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez Blanc Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon
- Aspirez soigneusement l'échantillon dans le tube. En cas de bulles d'air, un drapeau sera affiché et une nouvelle exécution devra être effectuée.

2026-03 (3.2) - Remplace toutes les versions précédentes



Step 1 : Blank reagent Réactif blanc

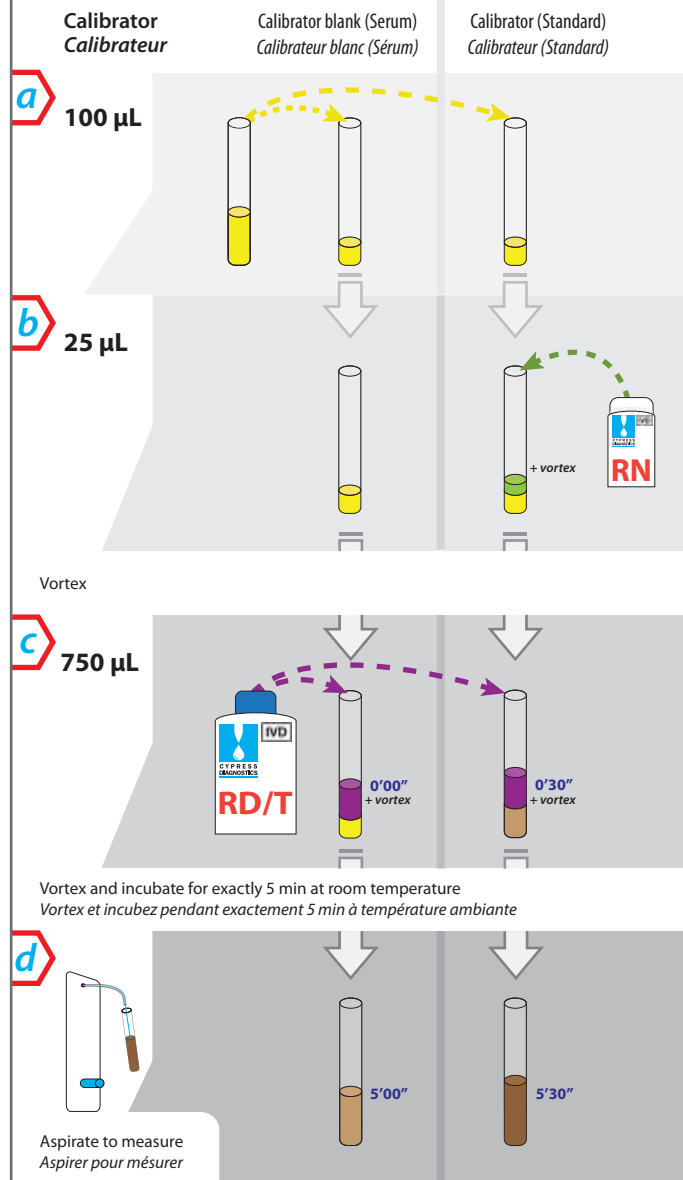


Application for **CYANSmart**
More information on patient samples with a scheme is given in the kit.

Application sur **CYANSmart**
Vous trouverez plus d'informations sur les échantillons de patients et un schéma dans le kit.

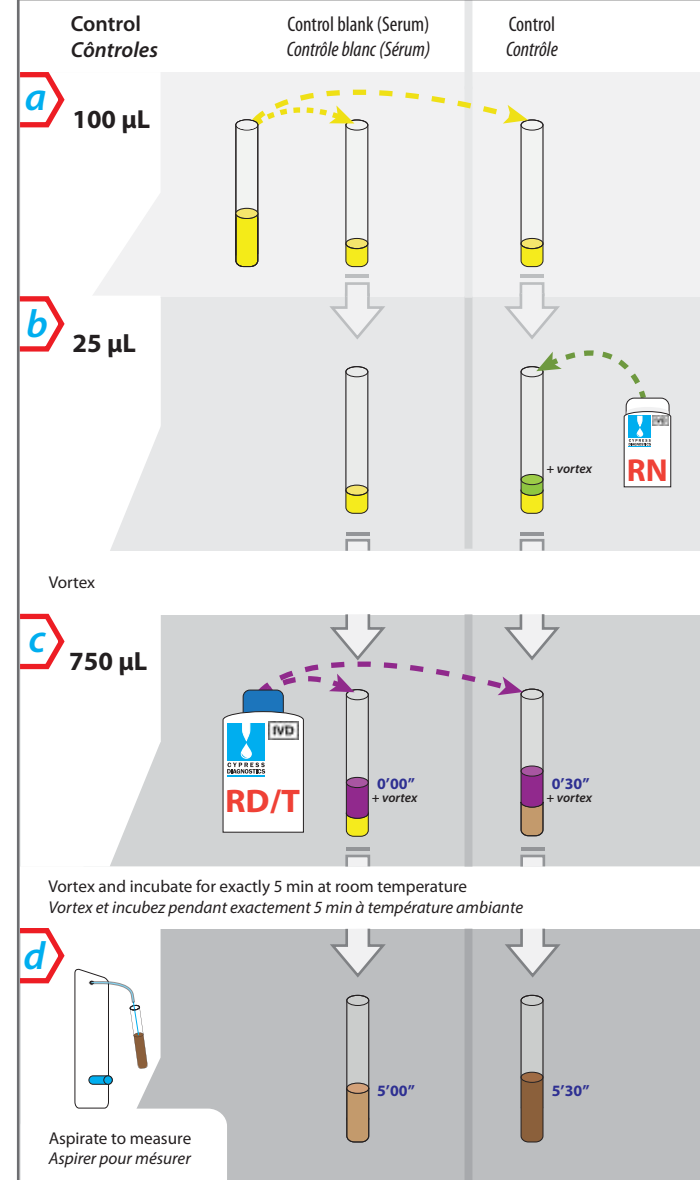
Step 2 : Calibration - Étalonnage (HBC03)

Prepare and measure CAL1
Préparez et mesurez le CAL 1



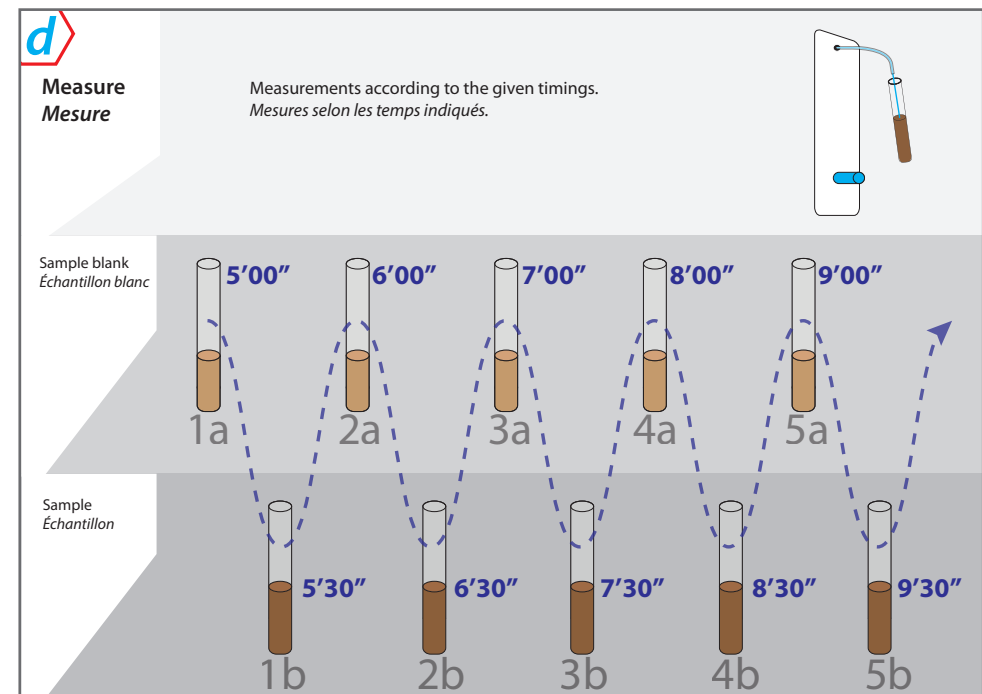
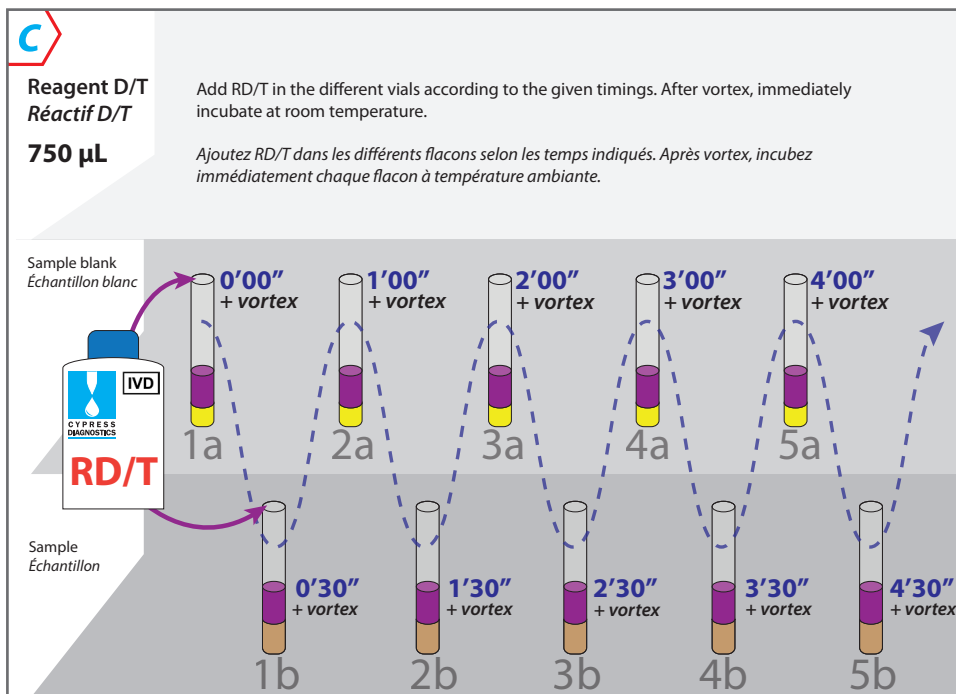
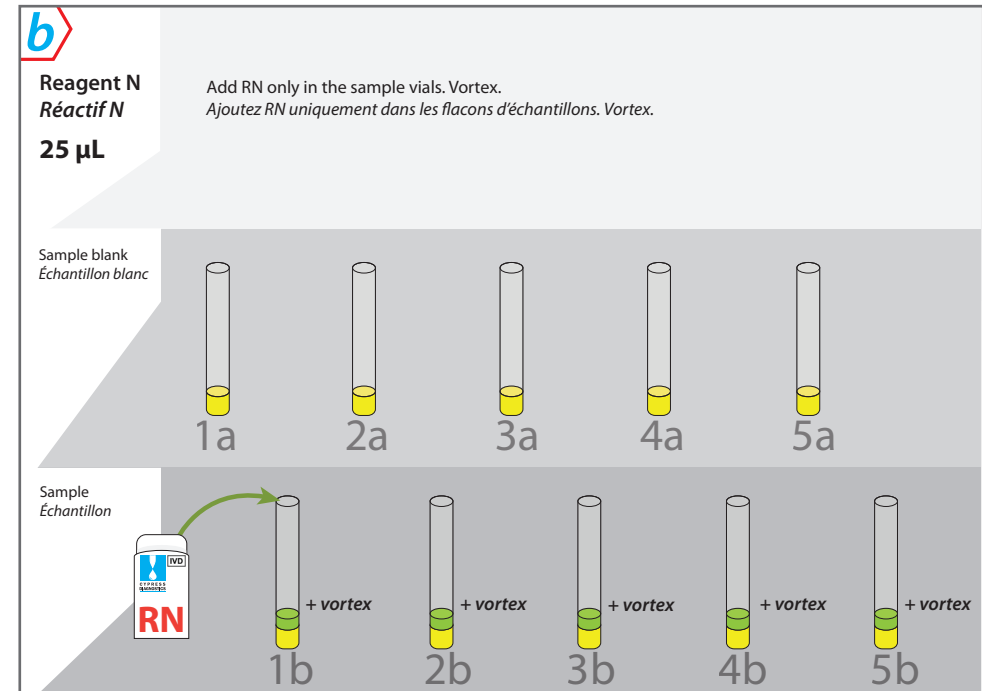
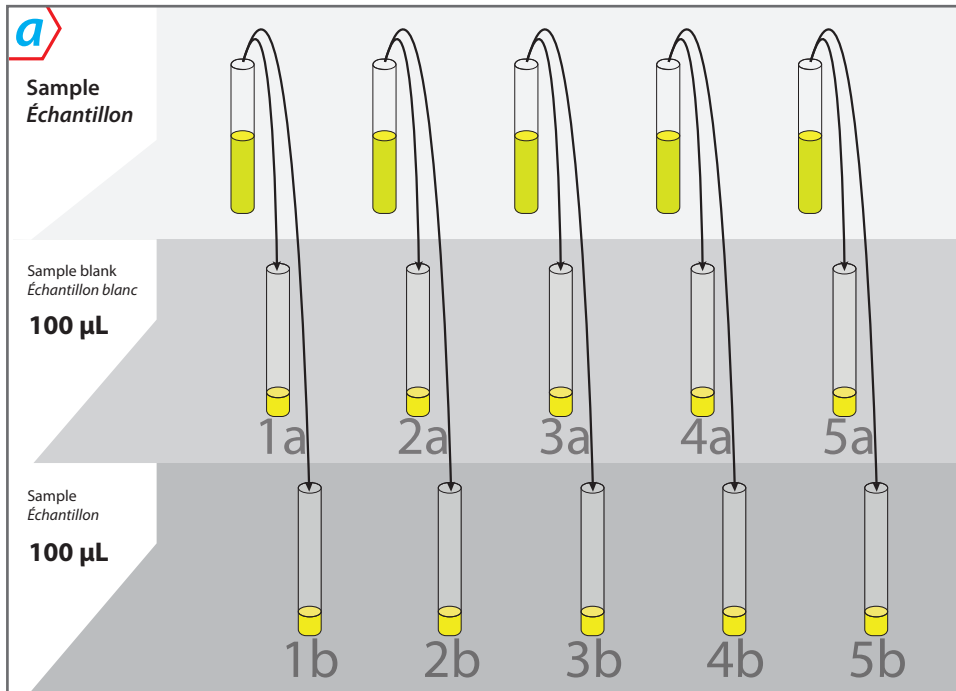
Step 3: Quality Control - Contrôles de Qualité

Prepare and measure Normal Control (HBC01)
Then do the same for Pathological control (HBC02)
Préparez et mesurez la Contrôle Normal (HBC01)
Faites de même pour le Contrôle Pathologique (HBC02)



Application on **CYANSmart | CYANVision** - For QC & Calibrators, apply the same principle. More information with a scheme is given in the application sheet.

Application sur **CYANSmart | CYANVision** - Pour le contrôle de qualité et la calibration, appliquez le même principe. Vous trouverez plus d'informations et un schéma dans la fiche d'application.



Calcium

Calcium

Arsénazo III. Colorimétrique. Monoréactif

REF	HB0030
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

La réactif et le standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir des contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation est constatée ou si l'absorbance à blanc à 620 nm $\geq$ 0,80.^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**).^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**).^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou plasma humain, séparé des cellules le plus vite possible. Des anticoagulants de sang avec de l'oxalate, le citrate ou l'EDTA ne sont pas acceptables puisque ces produits chimiques forment des chélates forts avec le calcium.

Le calcium est stable 10 jours entre 2-8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante.

Pipetez dans un tube:

Blanc	1,0 mL Réactif
Standard ^{Note 2}	20 µL Standard + 1,0 mL Réactif
Échantillon	20 µL Échantillon + 1,0 mL Réactif

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 2 minutes à 15 - 25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 1 heure après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	CA	Linéarité max:	20	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	6	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	6	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Calcium	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	620	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	3		Normal Min - Homme:	8,6 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	10		Normal Max - Homme:	10,2 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	8,6 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800	Blanc Haut:	0,800 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	10,2 mg/dL
Temps Inc.:	001	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	8,4 mg/dL
Temps Lect.:	003	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	11 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}		Ordre Méthode:	1
Linéarité min:	0,163	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,163 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 20 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 20 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.2) - Remplace toutes les versions précédentes



Cholesterol

Cholestérol

**Enzymatique. Colorimétrique
CHOD-POD**

REF	HBL010
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Le réactif et le standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 510 nm $\geq 0,26$.^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**).^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**).^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: **le sérum ou le plasma humain**

Le cholestérol est stable 7 jours entre 2-8 °C ou 3 mois à -20 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL Réactif
Standard ^{Note 2}	10 µL Standard + 1 mL Réactif
Échantillon	10 µL Échantillon + 1 mL Réactif

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 10 minutes à 37 °C ou 15 minutes à 15 - 25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 45 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	CHOL	Linéarité max:	1000	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	7	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	8	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Cholesterol	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	510 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	3		Normal Min - Homme:	120 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	10		Normal Max - Homme:	200 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	120 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,260 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	200 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	120 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	170 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,521 mg/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,521 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 1000 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 1000 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.2) - Remplace toutes les versions précédentes



Creatine Kinase MB

Créatine Kinase MB

Immuno-inhibition. UV. Cinétique

REF	HBELO5
VOL	60 + 15 mL
Contrôle CK (NAC & MB)	1 x Lyoph.-2 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Mélanger 4 volumes de R1 et 1 volume de R2. Après mélanger, laisser reposer pendant 30 minutes. Cette solution de travail est stable pendant 7 jours entre 2-8 °C ou 12 heures à température ambiante (15-25 °C).

Contrôle: dissoudre le contenu d'une fiole dans 2 mL d'eau distillée. Mélanger doucement jusqu'à dissolution complète. Stabilité: 8 heures à 15-25 °C, 5 jours à 2-8 °C ou 1 mois à -20 °C. Laisser atteindre la température ambiante pour environ 30 min. avant l'usage.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constaté ou si l'absorbance à blanc à 340 nm est $\geq 1,20$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utilisez le Calibrateur Biochimie (**HBC03**) pour calibrer.

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utilisez le **contrôle CK (NAC&MB) (HBC08)** inclus dans la trousse. ^{Note 2} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur l'étiquette du flacon de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ne pas hémolysé, ou le plasma à l'héparine humain. Stabilité: 7 jours entre 2 - 8 °C, conservé à l'abri de la lumière. L'activité de CK-MB diminue un 10% après 24 heures à 4 °C ou après 1 heure à 25 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 1}	1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon/(Calibrateur)	40 µL Échantillon/(Calibrateur) + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Mélanger et incubé pendant **10 minutes à température ambiante**. Après incubation, aspirez et mesurez l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	CKMB	Linéarité max:	1000	U/L	Standard variable:	Non
ID Prog.:	8	Courbe:	95		Conc. Standard:	0
Version. prog.:	3	Direction:	En haut		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	11	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Creat KinaseMB	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	340 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	1,9 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	24 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	1,9 U/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	1,200 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	24 U/L
Temps Inc.:	10 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	1,9 U/L
Temps Lect.:	300 s	Facteur:	8255		Normal Max - Enfant:	24 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	1,9 U/L	Nombre STD:	0			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 1,9 U/L (limite de détection) jusqu'à 1000 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 1000 U/L, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Creatine Kinase NAC

Créatine Kinase NAC

NAC Activé. UV. Cinétique

REF	HBELO3
VOL	60 + 15 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Mélanger 4 volumes de R1 avec 1 volume de R2. Cette solution de travail est stable 2 semaines entre 2 - 8 °C ou 48 heures à température ambiante (15 - 25 °C).

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation est constatée ou si l'absorbance à blanc à 340 nm $\geq 1,00$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utilisez le Calibrateur Biochimie (**HBC03**) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimies Normaux et Pathologiques (**HBC01, HBC02**). En plus, un contrôle CK (NAC & MB) est disponible (**HBC08**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ne pas hémolysé, ou le plasma à l'héparine humain.

Stabilité: 7 jours entre 2 - 8 °C conservé à l'abri de la lumière. L'activité de créatine kinase diminue avec 10% après 1 jour à 2 - 5 °C ou 1 heure à 15 - 25 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 1}	1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon/(Calibrateur) ^{Note 2}	20 µL Échantillon/(Calibrateur) + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Préparez, mixez et mesurez **les échantillons un par un**. Aspirez le mélange avec l'instrument, **immédiatement** après addition de la solution de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera "Presser PUSH aspirer échantillon".

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	CKNAC	Linéarité max:	2000	U/L	Standard variable:	Non ^{Note 2}
ID Prog.:	9	Courbe:	95		Conc. Standard:	0 ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	En haut		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	12	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Creat KinaseNAC	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	340 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon/Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	46 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	195 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	34 U/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	1,000 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	170 U/L
Temps Inc.:	120 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	34 U/L
Temps Lect.:	090 s	Facteur:	8095 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	170 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	2,12 U/L	Nombre STD:	0			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 2,12 U/L (limite de détection) jusqu'à 2000 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 2000 U/L, diluer l'échantillon 1:10 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 10.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Chloride

Chlore

Thiocyanate. Colorimétrie

REF	HB005
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Le réactif est prêt à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 480 nm $\geq 0,15$. Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utiliser le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma humain, libre d'hémolyse et séparé des cellules le plus vite possible. Des anticoagulants comme l'oxalate ou l'EDTA interfèrent.

- Chlore est stable 1 semaine à température ambiante (15 - 25 °C), 15 jours au réfrigérateur (2 - 8 °C) ou 1 mois congelé (-20 °C).

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1,00 mL Réactif 1
Standard ^{Note 2}	10 µL Standard + 1,00 mL Réactif 1
Échantillon	10 µL Échantillon + 1,00 mL Réactif 1

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 5 minutes à 37 °C ou 5 minutes à 15 - 25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 30 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	CL	Linéarité max:	190	mEq/L	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	10	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	7	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Chloride	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	450 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	95 ^{Note 3} mEq/L
Unité prog.:	mEq/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	115 mEq/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	95 mEq/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,150 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	115 mEq/L
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	95 mEq/L
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	115 mEq/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	2
Linéarité min:	0,454 mEq/L	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,454 mEq/L (limite de détection) jusqu'à 190 mEq/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 190 mEq/L, diluer l'échantillon 1:2 avec de l'eau distillé, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Créatinine

Créatinine

Jaffé. Colorimétrique. Cinétique sans déprotéinisation

REF	HB0080	HB0080M
VOL	2 x 125 mL	8 x 30 mL
Standard	1 x 5 mL	-

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

La solution de travail s'obtient en mélangeant proportionnellement 1:1 les réactifs R1 Réactif Picrique et R2 Réactif Alcaline. Cette solution est stable 10 jours entre 15 - 25 °C.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 25 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir des contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 510 nm $\geq 1,80$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utiliser le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2} Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma hépariné humain.

Créatinine est stable 24 heures entre 2 - 8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 1}	1,00 mL Réactif de travail
Standard ^{Note 2}	100 µL Standard + 1,00 mL Réactif de travail
Échantillon	100 µL Échantillon + 1,00 mL Réactif de travail

Préparez, mixez et mesurez **les échantillons un par un**. Aspirez le mélange avec l'instrument, **immédiatement** après addition de la solution de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	CRE	Linéarité max:	15	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	11	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	En haut		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	13	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Créatinine	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Deux Points	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	510	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	0,7 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	1,4 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	0,6 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800	Blanc Haut:	1,800 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	1,1 mg/dL
Temps Inc.:	030	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	0,6 mg/dL
Temps Lect.:	060	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	1,1 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,115	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,115 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 15 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 15 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.2) - Remplace toutes les versions précédentes



REF	HBELO6	HBELO61
VOL	240 + 60 mL	60 + 15 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Mélanger 4 volumes de R1 (Tampon) avec 1 volume de R2 (Substrat). Ce réactif de travail est stable 21 jours entre 2-8 °C ou 5 jours à la température ambiante (15-25 °C).

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 405 nm $\geq 1,80$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utilisez le Calibrateur Biochimie (HBC03) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum humain

Le γ-GT est stable au moins 3 jours entre 2 - 8 °C, 8 heures entre 15 - 25 °C et 1 mois à -20 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 1}	1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon/(Calibrateur) ^{Note 2}	100 µL Échantillon/(Calibrateur) + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Préparez, mixez et mesurez les échantillons un par un. Aspirez le mélange avec l'instrument, immédiatement après addition de la réactif de travail et l'échantillon/calibrateur). Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	GGT	Linéarité max:	300	U/L	Standard variable:	Non
ID Prog.:	13	Courbe:	95		Conc. Standard:	0
Version. prog.:	2	Direction:	En haut		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	14	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	G-GT	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	405 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	11 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	50 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	7 U/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	1,800 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	32 U/L
Temps Inc.:	060 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	7 U/L
Temps Lect.:	090 s	Facteur:	1190 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	32 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	2 U/L	Nombre STD:	0			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 2 U/L (limite de détection) jusqu'à 300 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 300 U/L, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Glucose

Glucose

**Enzymatique. Colorimétrique
GOD-POD**

REF	HBL04
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Réactif et standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 510 nm est $\geq 0,32$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le plasma au fluorure humain, ne pas hémolysé et exempt de turbidité. Pour la détermination de la glycémie à jeun, il est recommandé de rester à jeun pendant au moins 12 heures avant le prélèvement de l'échantillon. Le plasma doit être isolé dans des tubes de sang contenant de fluorure de sodium (NaF) pour inhiber la glycolyse. Dans le plasma au fluorure, la concentration en glucose est stable jusqu'à 3 jours à température ambiante.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1,00 mL Réactif
Standard ^{Note 2}	10 µL Standard + 1,00 mL Réactif
Échantillon	10 µL Échantillon + 1,00 mL Réactif

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 10 minutes à 37 °C ou 15 minutes à 15-25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 40 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	GLUC	Linéarité max:	420	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	14	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	3
ID Méthode:	15	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	10
Nom Méthode:	Glucose	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	510	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	620	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Plasma
Facteur bichromatique:	0,19	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	74 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	100 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	74 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800	Blanc Haut:	0,320 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	100 mg/dL
Temps Inc.:	001	Blanc obligatoire:	Oui		Normal Min - Enfant:	60 mg/dL
Temps Lect.:	003	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	100 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	14,1	Nombre STD:	1 ^{Note 2}			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 14,1 mg/dL (limite de quantification) jusqu'à 420 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 420 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.2) - Remplace toutes les versions précédentes



REF	HBELO10
VOL	1 x 240 + 1 x 60 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Mélanger 4 volumes de R1 (Tampon) avec 1 volume de R2 (Substrat). Cette solution de travail est stable 24 heures entre 15 - 25 °C ou 14 jours entre 2 - 8 °C.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 340 nm est < 1,00. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utilisez le Calibrateur Biochimie (**HBC03**) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01, HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou plasma humain Stable 2 jours entre 2 - 8 °C. Être à jeun au moins 12 heures est recommandé avant le prélèvement.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 1}	1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon/(Calibrateur) ^{Note 2}	100 µL Échantillon/(Calibrateur) + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Préparez, mixez et mesurez **les échantillons un par un**. Aspirez le mélange avec l'instrument, **immédiatement** après addition de la réactif de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	GOT	Linéarité max:	260	U/L	Standard variable:	Non
ID Prog.:	15	Courbe:	95		Conc. Standard:	0
Version. prog.:	2	Direction:	Vers le bas		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	17	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	GOT (ast)	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	340	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	3,1 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	38 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	1,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	3,1 U/L
Volume d'aspiration:	0800	Blanc Haut:	3,500 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	38 U/L
Temps Inc.:	060	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	3,1 U/L
Temps Lect.:	090	Facteur:	-1750 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	31 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	3,12	Nombre STD:	0			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 3.12 U/L (limite de détection) jusqu'à 260 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 260 U/L, diluer l'échantillon 1:5 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 5.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (4.0) - Remplace toutes les versions précédentes



REF	HBELO20
VOL	1 x 240 + 1 x 60 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Mélanger 4 volumes de R1 (Tampon) avec 1 volume de R2 (Substrat). Cette solution de travail est stable 24 heures entre 15-25 °C ou 4 semaines entre 2-8 °C.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif si une turbidité ou une précipitation est constatée ou si l'absorbance à blanc à 340 nm est < 1,00. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utilisez le Calibrateur Biochimie (HBC03) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou plasma humain. Stable 1 jour entre 2-8 °C. Être à jeun au moins 12 heures est recommandé avant le prélèvement.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 1}	1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon/(Calibrateur) ^{Note 2}	100 µL Échantillon/(Calibrateur) + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Préparez, mixez et mesurez les échantillons un par un. Aspirez le mélange avec l'instrument, immédiatement après addition de la réactif de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	GPT	Linéarité max:	260	U/L	Standard variable:	Non
ID Prog.:	16	Courbe:	95		Conc. Standard:	0
Version. prog.:	2	Direction:	Ver le bas		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	18	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	GPT (alt)	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	340 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	3 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	40 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	1,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	3 U/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	3,500 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	32 U/L
Temps Inc.:	060 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	3 U/L
Temps Lect.:	090 s	Facteur:	-1750 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	32 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	3 U/L	Nombre STD:	0			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 3 U/L (limite de détection) jusqu'à 260 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 260 U/L, diluer l'échantillon 1:5 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 5.

NOTES

1. Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
2. Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
3. Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (4.0) - Remplace toutes les versions précédentes



REF	HT001
VOL	30 + 10 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Réactifs 1, 2 et 3 sont prêts à l'emploi. Le latex peut sédimenter. Mélanger doucement les réactifs avant utilisation.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Après ouverture, les réactifs 1 et 2 sont stables pendant au minimum 1 mois s'ils sont conservés entre 2 °C et 8 °C. Après ouverture, les réactifs 1 et 2 sont stables pendant au minimum 1 mois s'ils sont conservés entre 2 °C et 8 °C. Détérioration des réactifs: des altérations de l'aspect physique des réactifs ou des valeurs des produits de contrôle situées en dehors de l'intervalle admissible mentionné par le fabricant peuvent dénoter une instabilité des réactifs.

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utilisez le set des calibrateurs HbA1c (HT001S). Programmez les valeurs sur les flacons dans la programmation de méthode. Utilisez une solution de saline (9g/L NaCl) ou de l'eau distillée comme STD 1, avec une valeur de 0,001.^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. **Le Contrôle HbA1c (HT001C) est disponible.**^{Note 3} Les valeurs de contrôle se trouvent sur l'étiquette du flacon de contrôle. Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les contrôles nécessitent un prétraitement (préparation d'hémolysât) après leur reconstitution. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: sang humain.

Une préparation spéciale du patient n'est pas nécessaire. Des échantillons prélevés à jeun ne sont pas nécessaires. Aucun additif ou conservateur autre que des anticoagulants n'est nécessaire. Recueillir le sang veineux sur de l'EDTA dans des conditions aseptiques. L'HbA1c du sang entier recueilli sur de l'EDTA est stable pendant une semaine à 2 - 8 °C.

Pour déterminer l'HbA1c, il faut préparer un hémolysât pour chaque échantillon, de même que pour le Calibrateur HbA1c (Niveau 1 à 4) et le Contrôle HbA1c:

1. Distribuer 1 mL du réactif 3 dans des tubes à essais (verre ou plastique) munis d'une étiquette. Il faut également prévoir des tubes à essais pour le calibrateur et le contrôle.
2. Ajouter 20 µL de sang total bien mélangé (échantillon, calibrateur, contrôle) dans le tube à essai étiqueté approprié. Mélanger bien.
3. Laisser reposer pendant 5 minutes ou jusqu'à ce qu'une lyse complète soit apparente. Les hémolysâts peuvent être stockés entre 2°C et 8 °C pendant une période allant jusqu'à 10 jours.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Mélanger doucement les réactifs et pipetter dans une cuvette:

Blanc	540 µL Réactif 1
Calibrateurs/Échantillon	15 µL Calibrateur/Échantillon (hémolysé) + 540 µL Réactif 1
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Ajouter:	
Blanc	180 µL Réactif 2
Calibrateurs/Échantillon	180 µL Réactif 2
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Après aspirez pour mesurer.	

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	HbA1c	Courbe:	0	Conc. Standard2:	(=CAL1) ^{Note 2}	%
ID Prog.:	17	Direction:	Pas applicable	Conc. Standard3:	(=CAL2) ^{Note 2}	%
Vers. prog.:	3	Réactif de travail:	Non	Conc. Standard4:	(=CAL3) ^{Note 2}	%
ID Méthode:	20	Type Blanc:	Réactif	Conc. Standard5:	(=CAL4) ^{Note 2}	%
Nom Méthode:	HbA1c	Blanc Échantillon:	Non	Répétitions de Calibration:	0	
Type de méthode:	Point Finale	FCV:	1	CAL CV%:	0	
Filtre principal:	670 nm	Soustraction blanc:	Oui	Temp Cuve à Flux:	37	°C
Filtre secondaire:	None	Nombre de Blancs:	1	Calib. Obligatoire:	Non	
Facteur bichromatique:	0	CV% Blanc:	0	Contrôle obligatoire:	Non	
Unité prog.:	%	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}	Type Échantillon Valeur Réf:	Sang	
Décimales:	3	Blanc Haut:	2,000 ^{Note 1}	Normal Min - Homme:	2	%
Volume d'aspiration:	0500 µL	Blanc obligatoire:	Non	Normal Max - Homme:	6	%
Temps Inc.:	001 s	Facteur:	0	Normal Min - Femme:	2	%
Temps Lect.:	003 s	Calib. par Facteur:	Non	Normal Max - Femme:	6	%
Facteur dilution:	1	Nombre STD:	5 ^{Note 2}	Normal Min - Enfant:	2	%
Linéarité min:	2 %	Standard variable:	Oui ^{Note 2}	Normal Max - Enfant:	6	%
Linéarité max:	16 %	Conc. Standard1:	0,0010 ^{Note 2}	Ordre Méthode:	0	

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 2,0 % (limite de détection) jusqu'à 16,0 % (limite de linéarité).

NOTES

1. Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
2. Entrez les valeurs de concentration indiquées sur les flacons du calibrateur. STD 1 est la solution de saline (9 g/L) ou l'eau distillée ; STD 2 est calibrateur 1; STD 3 est calibrateur 2; STD 4 est calibrateur 3 and STD 5 est calibrateur 4.
3. Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - remplace toutes les versions précédentes



HDL Cholesterol

Cholestérol HDL

Enzymatique. Colorimétrique

Calibration avec HBC11

REF	HBL011
VOL	120 + 40 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Les deux réactifs R1 et R2 sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C. Les réactifs sont photosensibles. Ne laissez pas les flacons ouverts. Ne pas congeler les réactifs.

R1 et R2: une fois ouverts, leur stabilité est 60 jours entre 2 et 8 °C. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utiliser le **Calibrateur HDL/LDL (HBC11)** pour calibrer. La concentration est spécifique du lot et spécifié sur le flacon du calibrateur.

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser le **HDL/LDL Contrôle (HBC10)**. ^{Note 4} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma humain (EDTA, citrate, Li Héparine). Des échantillons à jeun et des échantillons pas à jeun peuvent être utilisés.

MÉTHODE ^{Note 2,3}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Échant/Calibrateur Blanc	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Échant/Calibrateur	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Ajouter:	
Blanc Réactif	-
Réactif	250 µL R2
Échant/Calibrateur Blanc	-
Échant/Calibrateur	250 µL R2
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Après aspirez pour mesurer.	

Préparez 2 tubes pour chaque échantillon: un pour le Blanc Calibrateur/Échantillon, pour mesurer la coloration de fond de l'échantillon, et un pour le Calibrateur/Échantillon pour mesurer la coloration à cause de la réaction. Après avoir mélangé le Calibrateur/Échantillon avec R1, incubez à 37 °C pendant exactement 5 minutes. Ensuite, ajoutez R2 uniquement au tube Calibrateur/Échantillon, mélangez et incubez pendant exactement 5 minutes à 37 °C. Finalement, aspirez les mélanges avec l'instrument exactement 10 minutes après l'ajout de R1 pour le mesurage. Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués. **Utilisez les illustrations de la page suivante pour vous guider.**

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	HDL	Linéarité max:	184,8 mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	18	Courbe:	0	Conc. Standard:	Value: see vial ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Pas applicable	Répétitions de Calibration:	2
ID Méthode:	9	Réactif de travail:	Non	CAL CV%:	10%
Nom Méthode:	Cholesterol HDL	Type Blanc:	Réactif	Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 3}	Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	578 nm	FCV:	0,75	Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non	Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1	Normal Min - Homme:	59 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0	Normal Max - Homme:	70 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}	Normal Min - Femme:	59 mg/dL
Volume d'aspiration:	0550 µL	Blanc Haut:	1,000 ^{Note 1}	Normal Max - Femme:	89 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non	Normal Min - Enfant:	59 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0	Normal Max - Enfant:	81 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}	Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	1,06 mg/dL	Nombre STD:	1 ^{Note 2}		

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 1,06 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 184,8 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 184,8 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec NaCl 9 g/L, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Utilisez le Calibrateur HDL/LDL (**HBC11**) pour calibrer. Entrez les valeurs de concentration indiquées sur les flacons du calibrateur (HBC11).
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif!
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "**Blanc Réactif**"
 - Deuxièmement: Aspirez "**Réactif**"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez Blanc Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Replaces all previous versions



HDL Cholesterol

Cholestérol HDL

Enzymatique. Colorimétrique

Calibration avec HBC12

REF	HBL011
VOL	120 + 40 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Les deux réactifs R1 et R2 sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C. Les réactifs sont photosensibles. Ne laissez pas les flacons ouverts. Ne pas congeler les réactifs.

R1 et R2: une fois ouverts, leur stabilité est 60 jours entre 2 et 8 °C. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utiliser le **Calibrateur HDLc/LDLc**, à deux niveaux, (HBC12) pour calibrer. La concentration est spécifique du lot et spécifié dans la notice fournie avec le calibrateur. Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser le **Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02)** pour contrôle de qualité. La concentration est spécifique du lot et spécifié dans la notice fournie avec le contrôle. ^{Note 4} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma humain (EDTA, citrate, Li Héparine). Des échantillons à jeun et des échantillons pas à jeun peuvent être utilisés.

MÉTHODE ^{Note 2,3}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Échant/Calibrateur Blanc	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Échant/Calibrateur	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Ajouter:	
Blanc Réactif	-
Réactif	250 µL R2
Échant/Calibrateur Blanc	-
Échant/Calibrateur	250 µL R2
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Après aspirez pour mesurer.	

Préparez 2 tubes pour chaque échantillon: un pour le Blanc Calibrateur/Échantillon, pour mesurer la coloration de fond de l'échantillon, et un pour le Calibrateur/Échantillon pour mesurer la coloration à cause de la réaction. Après avoir mélangé le Calibrateur/Échantillon avec R1, incubez à 37 °C pendant exactement 5 minutes. Ensuite, ajoutez R2 uniquement au tube Calibrateur/Échantillon, mélangez et incubez pendant exactement 5 minutes à 37 °C. Finalement, aspirez les mélanges avec l'instrument exactement 10 minutes après l'ajout de R1 pour le mesurage. Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués. Utilisez les illustrations de la page suivante pour vous guider.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	HDLc	Linéarité max:	184,8	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	34	Courbe:	0		Conc. Standard1:	voir la notice ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Pas applicable		Conc. Standard2:	voir la notice ^{Note 2}
ID Méthode:	33	Réactif de travail:	Non		Répétitions de Calibration:	2
Nom Méthode:	Cholesterol HDLc	Type Blanc:	Réactif		CAL CV%:	10%
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 3}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Filtre principal:	578 nm	FCV:	0,75		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Contrôle obligatoire:	Non
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Min - Homme:	59 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Max - Homme:	70 mg/dL
Volume d'aspiration:	0550 µL	Blanc Haut:	1,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	59 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Max - Femme:	89 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Min - Enfant:	59 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	81 mg/dL
Linéarité min:	1,06 mg/dL	Nombre STD:	2 ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 1,06 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 184,8 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 184,8 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec NaCl 9 g/L, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

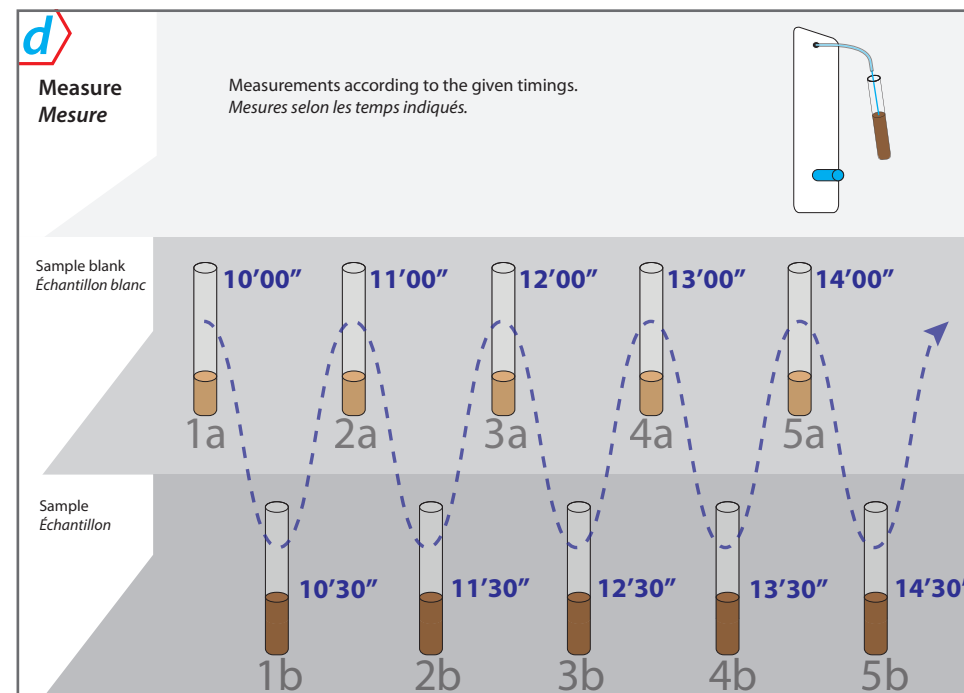
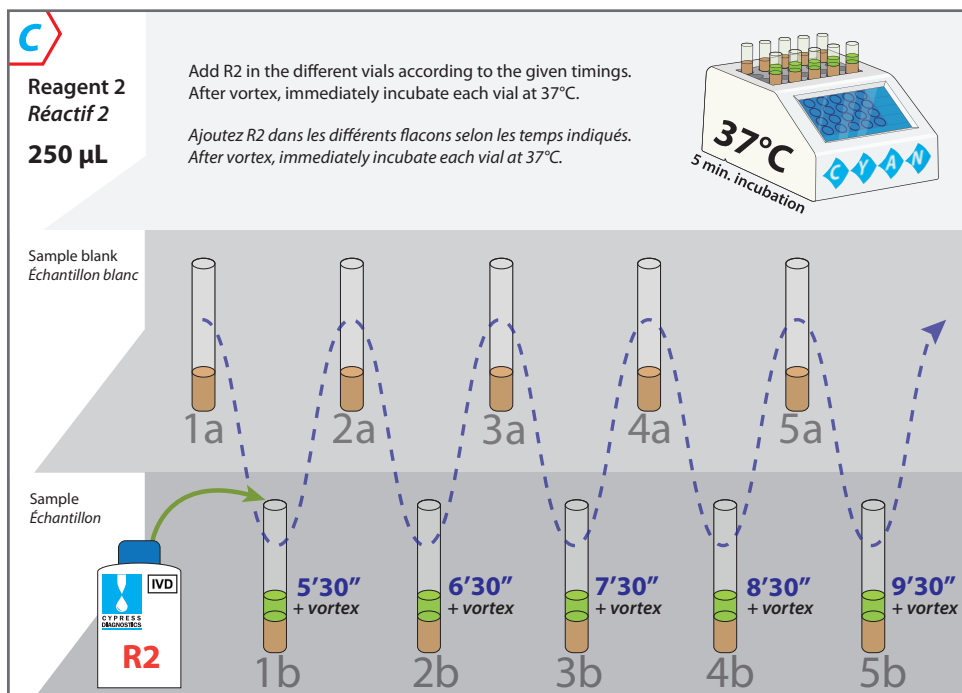
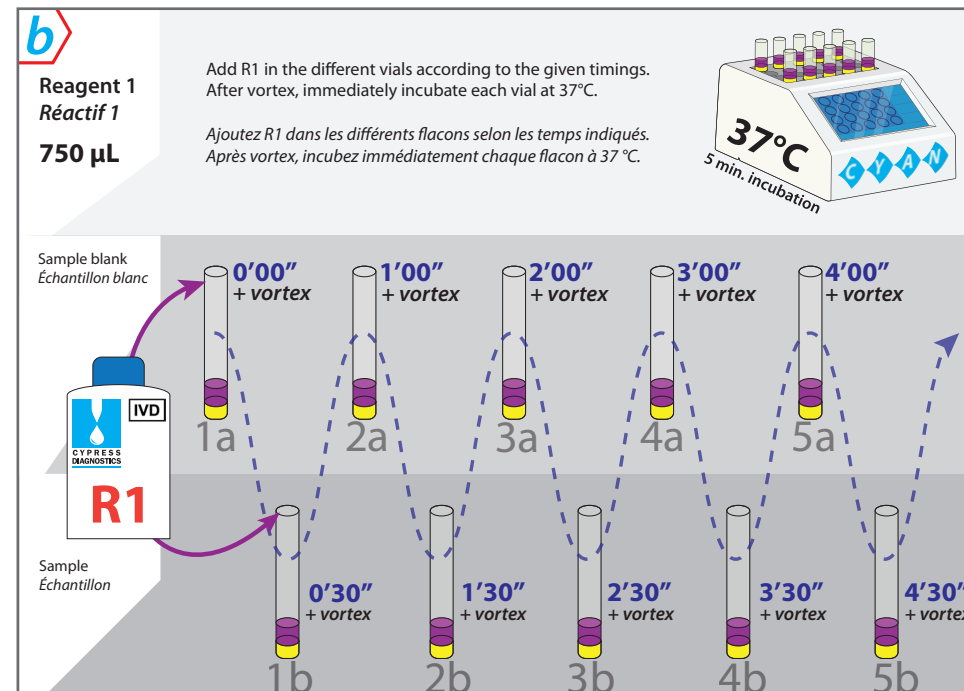
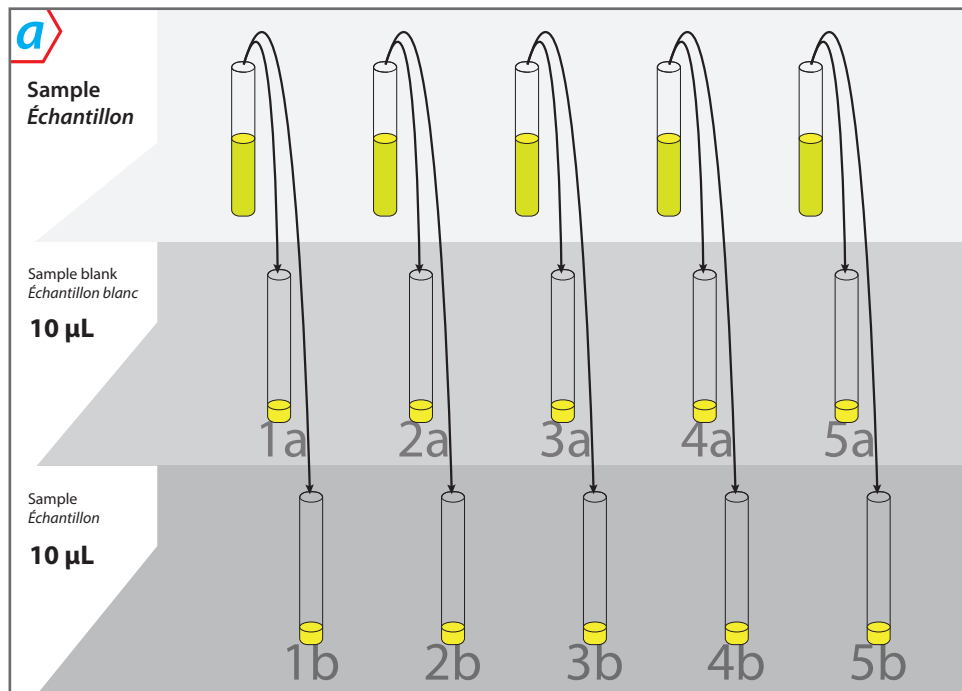
- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Utilisez le **HDLc/LDLc Calibrator (HBC12)** pour calibrer. Entrez les valeurs de concentration comme mentionné dans la notice fournie avec **HBC12**.
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif!
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "Blanc Réactif"
 - Deuxièmement: Aspirez "Réactif"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez Blanc Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (0.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Application on **CYANVision | CYANsmart** - For QC & Calibrators, apply the same principle. More information with a scheme is given in the application sheet.

Application sur **CYANVision | CYANsmart** - Pour le contrôle de qualité et la calibration, appliquez le même principe. Vous trouverez plus d'informations et un schéma dans la fiche d'application.



HDL Cholesterol

Cholestérol HDL

Enzymatique. Colorimétrique

REF	HBL0110
VOL	120 + 40 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Les deux réactifs R1 et R2 sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utiliser le **Calibrateur HDLc/LDLc à deux niveaux (HBC12)** pour calibrer. La concentration est spécifique du lot et spécifié dans la notice fournie avec le calibrateur. Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des **Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02)**. ^{Note 4} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum humain. Des échantillons à jeun et des échantillons pas à jeun peuvent être utilisés. Les échantillons lipémiques/turbides et ictériques doivent être évités.

MÉTHODE ^{Note 2,3}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Pour Blanc Réactif	30 µL Eau distillée + 750 µL R1
Pour Réactif	30 µL Eau distillée + 750 µL R1
Pour Échant/Calibrateur Blanc	30 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Pour Échant/Calibrateur	30 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Puis ajouter:	
Pour Blanc Réactif	-
Pour Réactif	250 µL R2
Pour Échant/Calibrateur Blanc	-
Pour Échant/Calibrateur	250 µL R2
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Après aspirez pour mesurer.	

Préparez 2 tubes pour chaque échantillon: un pour le Blanc Échant/Calibrateur, pour mesurer la coloration de fond de l'échantillon, et un pour l'Échant/Calibrateur pour mesurer la coloration à cause de la réaction. Après avoir mélangé l'Échant/Calibrateur avec R1, incubez à 37 °C pendant exactement 5 minutes. Ensuite, ajoutez R2 uniquement au tube Échant/Calibrateur, mélangez et incubez pendant exactement 5 minutes à 37 °C. Finalement, aspirez les mélanges avec l'instrument exactement 10 minutes après l'ajout de R1 pour le mesurage. **Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués. Utilisez les illustrations de la page suivante pour vous guider.**

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	HDLn	Linéarité max:	118	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	36	Courbe:	0		Conc. Std 1:	Voir la notice ^{Note 2}
Version. prog.:	1	Direction:	Pas applicable		Conc. Std 2:	Voir la notice ^{Note 2}
ID Méthode:	35	Réactif de travail:	Non		Répétitions de Calibration:	2
Nom Méthode:	Cholesterol HDLn	Type Blanc:	Réactif		CAL CV%:	10
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 3}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Filtre principal:	546 nm	FCV:	0,75		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Contrôle obligatoire:	Non
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Min - Homme:	59 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Max - Homme:	70 mg/dL
Volume d'aspiration:	550 µL	Blanc Haut:	1,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	59 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Max - Femme:	89 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Min - Enfant:	59 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	81 mg/dL
Linéarité min:	25,3 mg/dL	Nombre STD:	2 ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 25,3 mg/dL (limite de quantification) jusqu'à 118 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 118 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec NaCl 9 g/L, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors limite, l'instrument vous en avertira.
- Utiliser le Calibrateur HDLc/LDLc à deux niveaux (HBC12) pour calibrer. La concentration est spécifique du lot et spécifié dans la notice fournie avec le calibrateur.
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif !
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "**Blanc Réactif**"
 - Deuxièmement: Aspirez "**Réactif**"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez **Blanc** Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (0.0)



Application for **CYANVision HDLn**
More information on patient samples with a scheme is given in the kit.

Application sur **CYANVision HDLn**
Vous trouverez plus d'informations sur les échantillons de patients et un schéma dans le kit.

Step 1: Blank reagent Réactif blanc

	Reagent Réactif	Reagent blank Réactif blanc	Reagent Réactif
a	30 µL		
b	750 µL		
c	250 µL		
d			

a 30 µL: Add 30 µL of H₂O to the Reagent blank and Reagent vials.

b 750 µL: Add 750 µL of R1 to the Reagent blank and Reagent vials. Incubate for 5 min at 37°C (0'00" + vortex to 0'30" + vortex).

c 250 µL: Only in the Reagent vial. Add 250 µL of R2 to the Reagent vial. Incubate for 5 min at 37°C (5'00" to 5'30" + vortex).

d: Aspirate to measure (10'00" to 10'30").

Step 2: Calibration - Étalonnage (HBC12)

Prepare and measure CAL1 two times (= REP 1 + REP 2)
Then do the same for CAL2

Préparer et mesurez le CAL 1 deux fois (=REP 1 + REP 2)
Faites de même pour CAL 2

	REP 1	REP 2
a	30 µL	30 µL
b	750 µL	750 µL
c	250 µL	250 µL
d		

a 30 µL: Add 30 µL of Calibrator blank to the Calibrator blank and Calibrator vials.

b 750 µL: Add 750 µL of R1 to the Calibrator blank and Calibrator vials. Incubate for 5 min at 37°C (0'00" + vortex to 0'30" + vortex).

c 250 µL: Only in the Calibrator vial. Add 250 µL of R2 to the Calibrator vial. Incubate for 5 min at 37°C (5'00" to 5'30" + vortex).

d: Aspirate to measure (10'00" to 10'30").

Step 3: Quality Control - Contrôles de Qualité

Prepare and measure Normal Control (HBC01)
Then do the same for Pathological control (HBC02)

Préparez et mesurez la Contrôle Normal (HBC01)
Faites de même pour le Contrôle Pathologique (HBC02)

	Control Contrôles	Control blank Contrôle blanc	Control Contrôle
a	30 µL		
b	750 µL		
c	250 µL		
d			

a 30 µL: Add 30 µL of Control blank to the Control blank and Control vials.

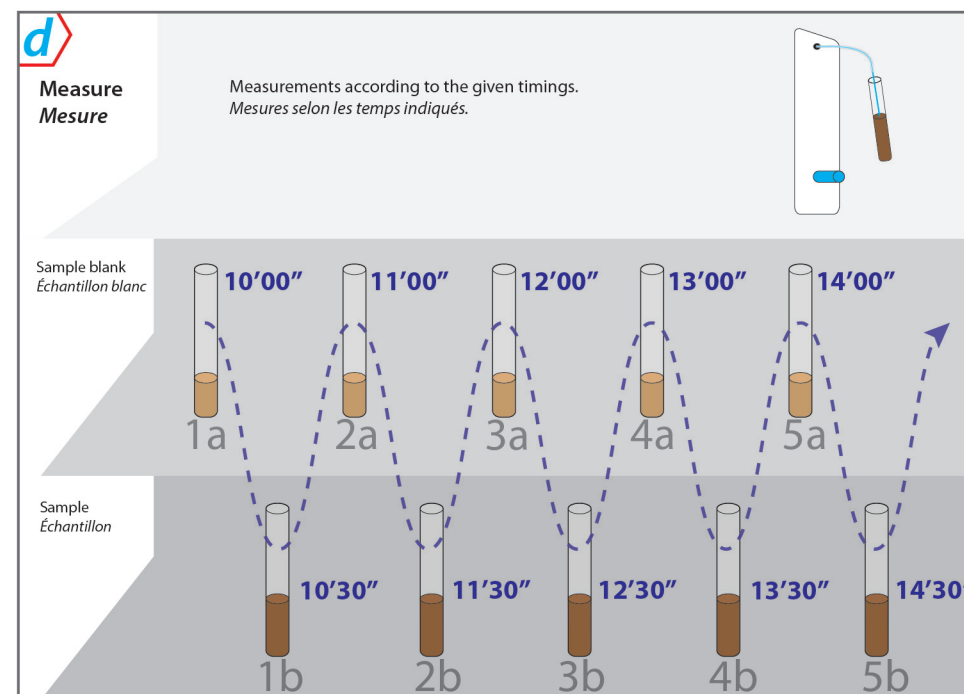
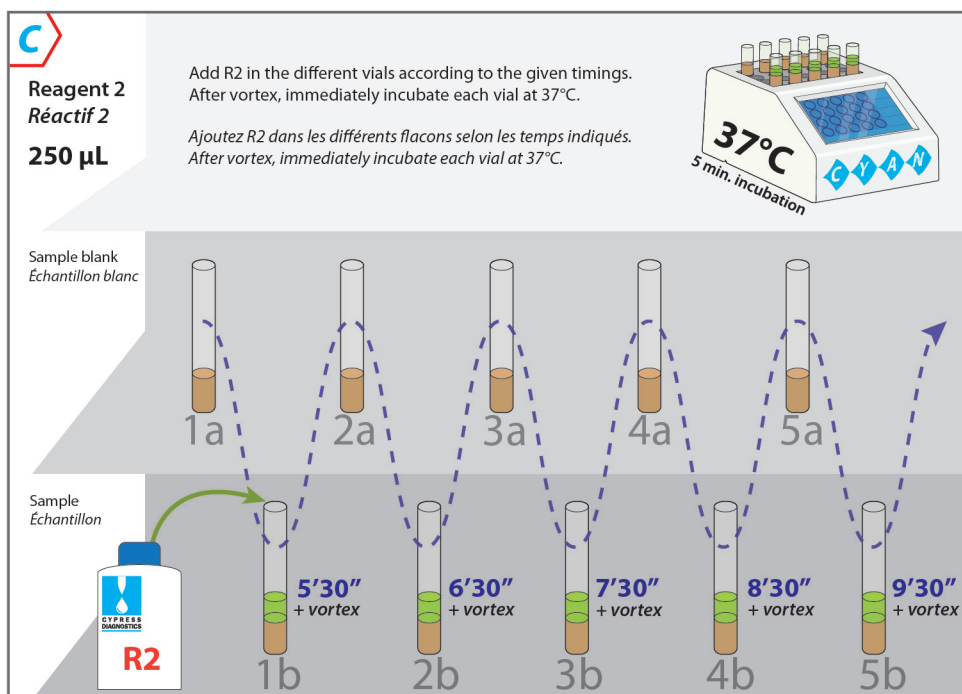
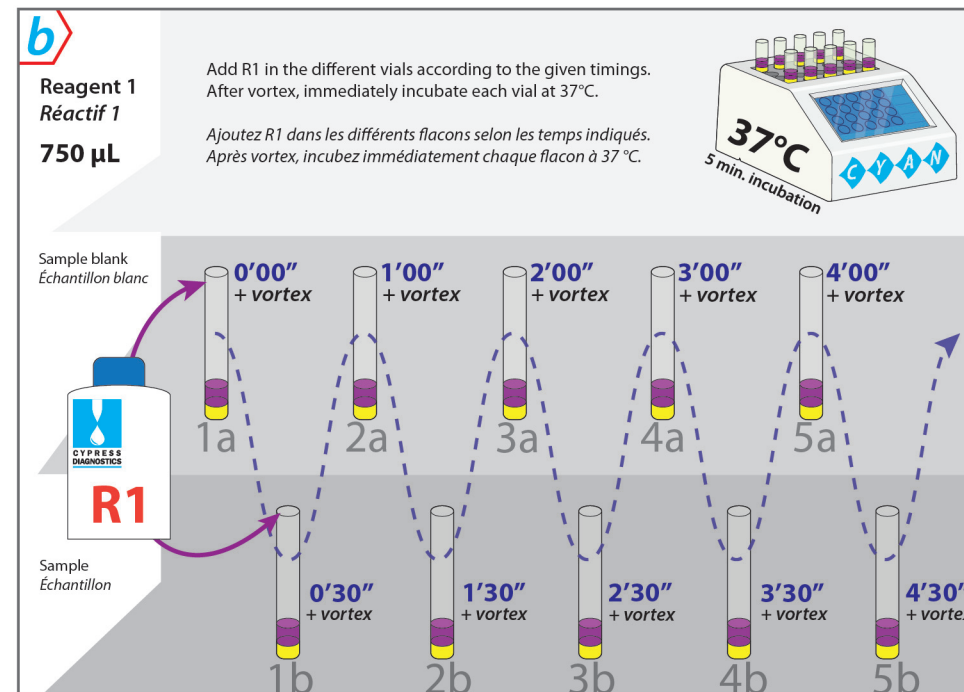
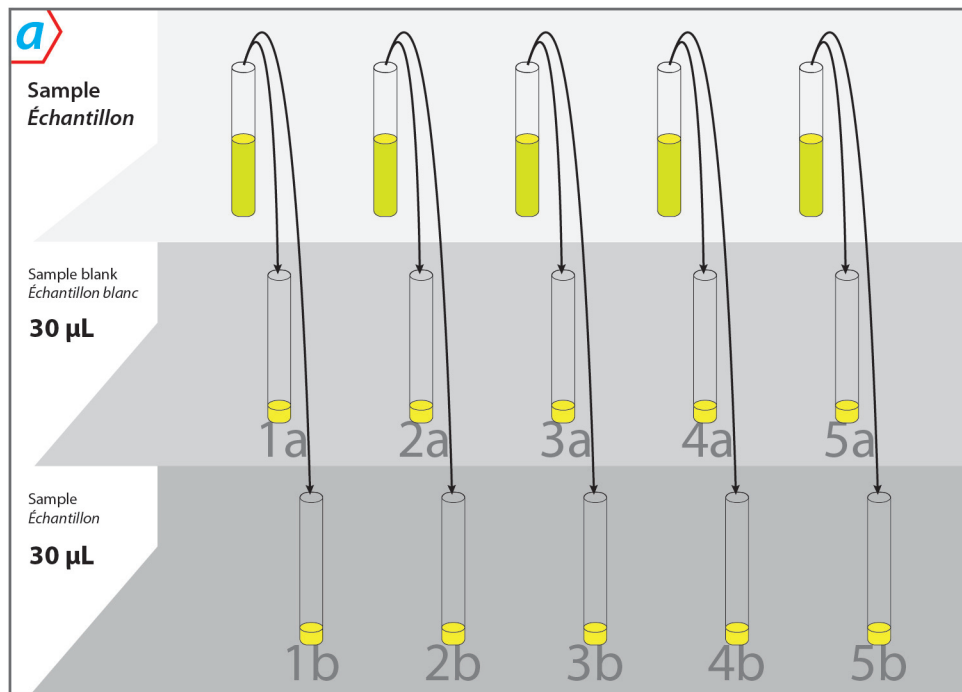
b 750 µL: Add 750 µL of R1 to the Control blank and Control vials. Incubate for 5 min at 37°C (0'00" + vortex to 0'30" + vortex).

c 250 µL: Only in the QC vial. Add 250 µL of R2 to the QC vial. Incubate for 5 min at 37°C (5'00" to 5'30" + vortex).

d: Aspirate to measure (10'00" to 10'30").

Application on **CYANVision** - For QC & Calibrators, apply the same principle. More information with a scheme is given in the application sheet.

Application sur **CYANVision** - Pour le contrôle de qualité et la calibration, appliquez le même principe. Vous trouverez plus d'informations et un schéma dans la fiche d'application.



Hemoglobine

Hémoglobine

Drabkin. Colorimétrie.

REF	HB011
VOL	4 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Solution de travail:

- 4,9 mL de l'eau distillée + 2 gouttes du réactif et mélanger.

Ou:

- 245 mL de l'eau distillée + 5 mL du réactif et mélanger.

Sous cette forme diluée, la solution est stable 2 mois entre 2-8 °C, à l'abri de la lumière.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si vous constatez une turbidité ou une précipitation ou si l'absorbance à blanc à 540 nm est $\geq 0,01$.^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utiliser le **Calibrateur Hémoglobine (HBS02)**.^{Note 2}

Le Calibrateur Hémoglobine (**HBS02**) est prêt à l'emploi. Le Calibrateur Hémoglobine (**HBS02**) est stable entre 2-8 °C jusqu'à la date de péremption indiquée, à condition d'être conservé dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de son utilisation.

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sang capillaire ou veineux humain Utiliser des anticoagulants comme l'EDTA, l'héparine ou l'oxalate. Stable: 7 jours entre 2 et 8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	2,5 mL Réactif de travail
Calibrateur	10 µL Calibrateur + 2,5 mL Réactif de travail
Échantillon	10 µL Échantillon + 2,5 mL Réactif de travail

Mixer et Incuber pendant 3 minutes à 15-25 °C. Après aspirez pour mesurer. Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	HGB	Linéarité max:	20	g/dL	Standard variable:	Non ^{Note 2}
ID Prog.:	19	Courbe:	0		Conc. Standard:	15 ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	19	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Haemoglobine	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	546	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sang
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	14 g/dL
Unité prog.:	g/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	18 g/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	12 g/dL
Volume d'aspiration:	0800	Blanc Haut:	0,010 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	16 g/dL
Temps Inc.:	001	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	12 g/dL
Temps Lect.:	003	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	16 g/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,1	Nombre STD:	1 ^{Note 2}			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,1 g/dL (limite de détection) jusqu'à 20 g/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 20 g/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

1. Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.

2. Utiliser le Calibrateur Hémoglobine (**HBS02**). Entrez la valeur de concentration indiquées sur le flacon du calibrateur.

2026-03 (1.1) - Remplace toutes les versions précédentes



REF	HB012
VOL	4 x 50 mL
Standard	1 x 10 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

R3 est prêt à l'emploi.

Dissoudre complètement le contenu du tube R2 dans le tampon R1. Couvrir d'un capuchon et mélanger doucement pour résoudre le contenu. Cette solution de travail est stable après la reconstitution, 3 mois entre 2-8 °C ou 1 mois à la température ambiante (15-25 °C). Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C. Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance de réactif blanc à 562 nm est $\geq 0,020$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma hépariné humain. L'hémolyse peut interférer avec le test. Il faut séparer le sérum des cellules le plus vite possible. Le fer dans le sérum est stable jusqu'à 7 jours entre 2 - 8 °C.

MÉTHODE ^{Note 2,4}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Réactif Blanc	200 µL Eau distillée + 1 mL Réactif de travail
Réactif	200 µL Eau distillée + 1 mL Réactif de travail + 1 goutte R3
Standard Blanc	200 µL Standard + 1 mL Réactif de travail
Échantillon Blanc	200 µL Échantillon + 1 mL Réactif de travail
Standard	200 µL Standard + 1 mL Réactif de travail + 1 goutte R3
Échantillon	200 µL Échantillon + 1 mL Réactif de travail + 1 goutte R3

Mixez et incubez pendant 10 minutes à 15-25 °C. Après incubation, aspirez et mesurez tous les échantillons dans 30 minutes après préparation.

Pour chaque échantillon, il faut préparer **2 tubes de test** : une pour mesurer le blanc d'échantillon (coloration de fond) et l'autre pour mesurer la vraie coloration de l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	IRON	Linéarité max:	1000 µg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	20	Courbe:	0	Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable	Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	21	Réactif de travail:	Oui	CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Iron	Type Blanc:	Réactif ^{Note 4}	Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 4}	Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	578 nm	FCV:	0,96	Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non	Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1	Normal Min - Homme:	65 µg/dL
Unité prog.:	µg/dL	CV% Blanc:	0	Normal Max - Homme:	175 µg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,020 ^{Note 1}	Normal Min - Femme:	40 µg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,020 ^{Note 1}	Normal Max - Femme:	150 µg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non	Normal Min - Enfant:	40 µg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0	Normal Max - Enfant:	150 µg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non	Ordre Méthode:	3
Linéarité min:	0,85 µg/dL	Nombre STD:	1		

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,85 µg/dL (limite de détection) jusqu'à 1000 µg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 1000 µg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif!
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "Blanc Réactif"
 - Deuxièmement: Aspirez "Réactif"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez Blanc Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon

Lactate Dehydrogenase

Lactate Déshydrogénase

Pyruvate DGKC. UV. Cinétique.

REF	HBELO4	HBELO41
VOL	240 + 60 mL	60 + 15 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Mélanger 4 volumes de R1 (Tampon) avec 1 volume de R2 (Substrat).

Ce réactif de travail est stable 15 jours entre 2-8 °C ou 5 jours à la température ambiante (15-25 °C).

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 340 nm est < 1,00. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Calibration par facteur théorique. Le facteur préprogrammé peut seulement être utilisé, si les valeurs contrôle de qualité se trouvent dans la gamme. Sinon, utilisez le Calibrateur Biochimie (**HBC03**) pour calibrer. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum humain, séparé des cellules le plus vite possible. Ne pas utiliser les oxalates comme anticoagulants puisqu'ils inhibent l'enzyme. Ne pas utiliser des échantillons hémolysés. Le LDH est stable 2 jours entre 2 - 8 °C dans le sérum.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante.

Pipetez dans un tube:

Blanc ^{Note 2}	0,9 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon/(Calibrateur) ^{Note 2}	15 µL Échantillon/(Calibrateur) + 0,9 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Préparez, mixez et mesurez les échantillons **un par un**. Aspirez le mélange avec l'instrument, **immédiatement** après addition de la solution de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	LDH	Linéarité max:	1600	U/L	Standard variable:	Non ^{Note 2}
ID Prog.:	21	Courbe:	95		Conc. Standard:	0 ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Vers le bas		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	22	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	LDH	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	340 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	230 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	460 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	1,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	230 U/L
Volume d'aspiration:	0700 µL	Blanc Haut:	3,500 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	460 U/L
Temps Inc.:	060 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	230 U/L
Temps Lect.:	090 s	Facteur:	-9690 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	460 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Oui ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	3,42 U/L	Nombre STD:	0 ^{Note 2}			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 3,42 U/L (limite de détection) jusqu'à 1600 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 1600 U/L, diluer l'échantillon 1:10 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 10.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.1) - Remplace toutes les versions précédentes



LDL Cholesterol

LDL Cholestérol

Enzymatique. Colorimétrique.

Calibration avec HBC11

REF	HBL012
VOL	120 + 40 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Les deux réactifs R1 et R2 sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C. Les réactifs sont photosensibles. Ne laissez pas les flacons ouverts. Ne pas congeler les réactifs.

R1 et R2 : une fois ouverts, leur stabilité est 60 jours entre 2 et 8 °C. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité a été constatée ou une précipitation. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utiliser le **Calibrateur HDL/LDL (HBC11)** pour calibrer. La concentration est spécifique du lot et spécifié sur le flacon du calibrateur.

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser le **HDL/LDL Contrôle (HBC10)**. ^{Note 4} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur l'étiquette du flacon de contrôle (HBC10). Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma (EDTA, citrate) humain. Des échantillons à jeun et des échantillons pas à jeun peuvent être utilisés. Ne pas utiliser de plasma contenant de l'héparine comme anticoagulant.

MÉTHODE ^{Note 2,3}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Échant/Calibrateur Blanc	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Échant/Calibrateur	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Ajouter:	
Blanc Réactif	-
Réactif	250 µL R2
Échant/Calibrateur Blanc	-
Échant/Calibrateur	250 µL R2
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Après aspirez pour mesurer.	

Préparez 2 tubes pour chaque échantillon: un pour le Blanc Calibrateur/Échantillon, pour mesurer la coloration de fond de l'échantillon, et un pour le Calibrateur/Échantillon pour mesurer la coloration à cause de la réaction. Après avoir mélangé le Calibrateur/Échantillon avec R1, incubez à 37 °C pendant exactement 5 minutes. Ensuite, ajoutez R2 uniquement au tube Calibrateur/Échantillon, mélangez et incubez pendant exactement 5 minutes à 37 °C. Finalement, aspirez les mélanges avec l'instrument exactement 10 minutes après l'ajout de R1 pour le mesurage. Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués. **Utilisez les illustrations de la page suivante pour vous guider.**

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	LDL	Linéarité max:	250	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	22	Courbe:	0		Conc. Standard:	Value: see vial ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	2
ID Méthode:	10	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	10%
Nom Méthode:	Cholesterol LDL	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 3}		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	578 nm	FCV:	0,75		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon/Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	50 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	100 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	62 mg/dL
Volume d'aspiration:	0550 µL	Blanc Haut:	1,000 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	100 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	46 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	100 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	1,64 mg/dL	Nombre STD:	1 ^{Note 2}			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 1,64 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 250 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 250 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec NaCl 9 g/L, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Utilisez le Calibrateur HDL/LDL (**HBC11**) pour calibrer. Entrez les valeurs de concentration indiquées sur les flacons du calibrateur (HBC11).
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif!
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "**Blanc Réactif**"
 - Deuxièmement: Aspirez "**Réactif**"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez Blanc Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Replaces all previous versions



LDL Cholesterol

LDL Cholestérol

Enzymatique. Colorimétrique.

Calibration avec HBC12

REF	HBL012
VOL	120 + 40 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Les deux réactifs R1 et R2 sont prêts à l'emploi. Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Les réactifs sont photosensibles. Ne laissez pas les flacons ouverts. Ne pas congeler les réactifs.

R1 et R2 : une fois ouverts, leur stabilité est 60 jours entre 2 et 8 °C. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité a été constatée ou une précipitation. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utiliser le **Calibrateur HDLc/LDLc**, à deux niveaux, (HBC12) pour calibrer. La concentration est spécifique du lot et spécifié dans la notice fournie avec le calibrateur. Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser le **Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02)** pour contrôle de qualité. La concentration est spécifique du lot et spécifié dans la notice fournie avec le contrôle. ^{Note 4} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et l'étalonnage ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma (EDTA, citrate) humain. Des échantillons à jeun et des échantillons pas à jeun peuvent être utilisés. Ne pas utiliser de plasma contenant de l'héparine comme anticoagulant.

MÉTHODE ^{Note 2,3}

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Réactif	10 µL Eau distillée + 750 µL R1
Échant/Calibrateur Blanc	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Échant/Calibrateur	10 µL Échant/Cal + 750 µL R1
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Ajouter:	
Blanc Réactif	-
Réactif	250 µL R2
Échant/Calibrateur Blanc	-
Échant/Calibrateur	250 µL R2
Mélanger et incubé pendant exactement 5 minutes à 37 °C . Après aspirez pour mesurer.	

Préparez 2 tubes pour chaque échantillon: un pour le Blanc Calibrateur/Échantillon, pour mesurer la coloration de fond de l'échantillon, et un pour le Calibrateur/Échantillon pour mesurer la coloration à cause de la réaction. Après avoir mélangé le Calibrateur/Échantillon avec R1, incubez à 37 °C pendant exactement 5 minutes. Ensuite, ajoutez R2 uniquement au tube Calibrateur/Échantillon, mélangez et incubez pendant exactement 5 minutes à 37 °C. Finalement, aspirez les mélanges avec l'instrument exactement 10 minutes après l'ajout de R1 pour le mesurage. Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués. **Utilisez les illustrations de la page suivante pour vous guider.**

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	LDLc	Linéarité max:	250	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	35	Courbe:	0		Conc. Standard1:	voir la notice ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Pas applicable		Conc. Standard2:	voir la notice ^{Note 2}
ID Méthode:	34	Réactif de travail:	Non		Répétitions de Calibration:	2
Nom Méthode:	Cholesterol LDLc	Type Blanc:	Réactif		CAL CV%:	10%
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Oui ^{Note 3}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Filtre principal:	578 nm	FCV:	0,75		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Contrôle obligatoire:	Non
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Min - Homme:	50 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Max - Homme:	100 mg/dL
Volume d'aspiration:	0550 µL	Blanc Haut:	1,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	62 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Max - Femme:	100 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Min - Enfant:	46 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	100 mg/dL
Linéarité min:	1,64 mg/dL	Nombre STD:	2 ^{Note 2}		Ordre Méthode:	0

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 1,64 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 250 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 250 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec NaCl 9 g/L, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

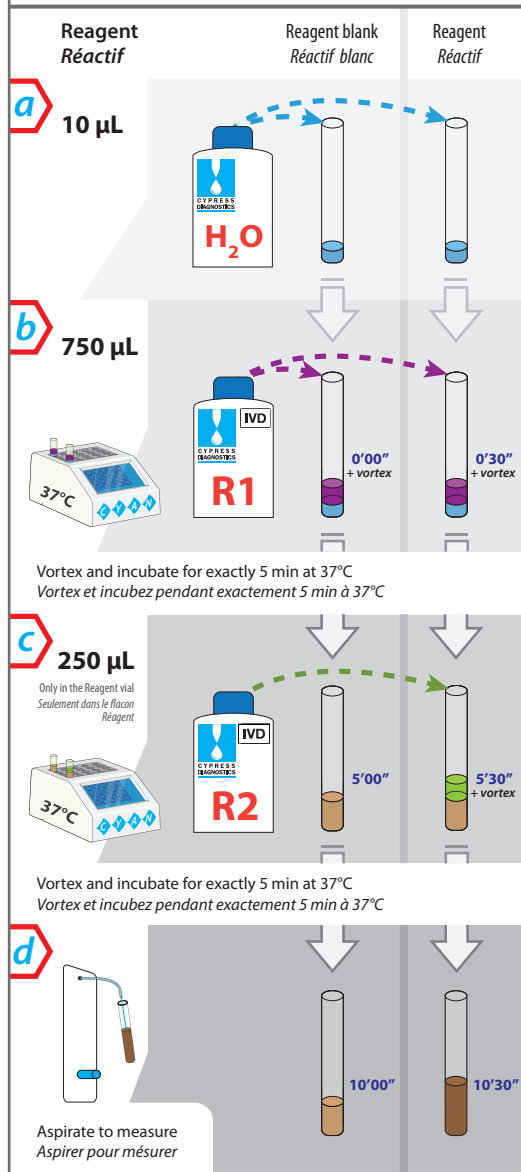
- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Utilisez le **HDLc/LDLc Calibrator (HBC12)** pour calibrer. Entrez les valeurs de concentration comme mentionné dans la notice fournie avec HBC12.
- Ce programme nécessite un Blanc Échantillon! Faites attention, ceci détermine le calcul des résultats au lieu du blanc de réactif!
 - Aspirez de l'eau distillée pour ajuster l'instrument vers zéro (AD valeur).
 - Dans le menu "Blanc",
 - Premièrement: Aspirez "Blanc Réactif"
 - Deuxièmement: Aspirez "Réactif"
 Le Blanc Réactif est requis pour chaque nouveau lot de réactif.
 - Dans le menu Standard/Échantillon,
 - Premièrement: Aspirez Blanc Standard/Calibrateur/Échantillon
 - Deuxièmement: Aspirez Standard/Calibrateur/Échantillon
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (0.1) - remplace toutes les versions précédentes



More information on patient samples, see the kit.
Plus d'informations sur les échantillons de patients, voir trousse.

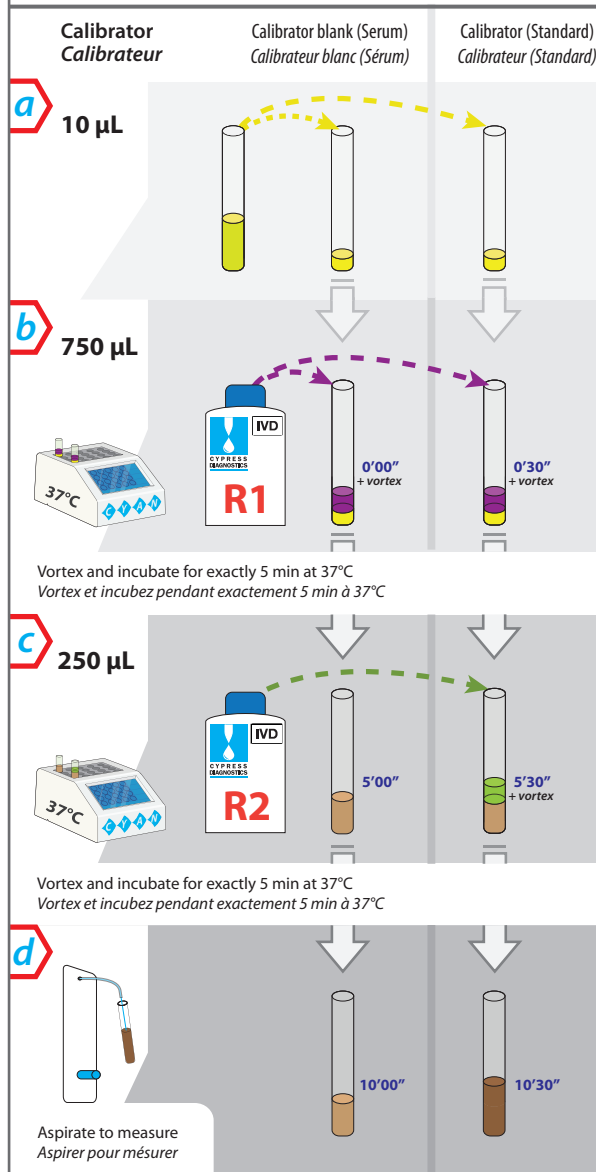
Step 1: Blank reagent
Réactif blanc



Step 2 : Calibration - Étalonnage

Method HDL or LDL - use CAL HBC11™
Méthode HDL ou LDL - utiliser CAL HBC11™
 Prepare and measure | Préparer et mesurez

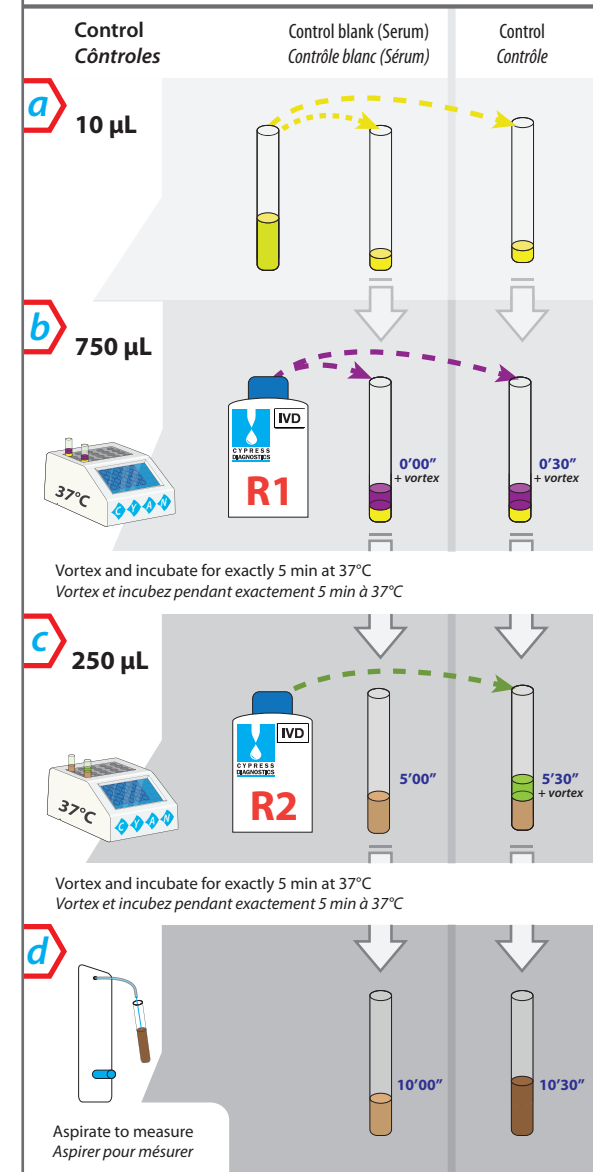
Method HDLc or LDLc - use CAL HBC12²
Méthode HDLc ou LDLc - utiliser le CAL HBC12²
 Prepare and measure CAL1. Then do the same for CAL2
 Préparez et mesurez le CAL1 Faites de même pour CAL2



Step 3: Quality Control - Contrôles de Qualité

Method HDL or LDL - use control HBC10^{tr}
Méthode HDL ou LDL - utiliser le contrôle HBC10^{tr}
 Prepare and measure | Préparer et mesurez

Method HDLc or LDLc - use control HBC01 and HBC02²
Méthode HDLc ou LDLc - utiliser contrôles HBC01 et HBC02²
 Prepare and measure | Préparer et mesurer

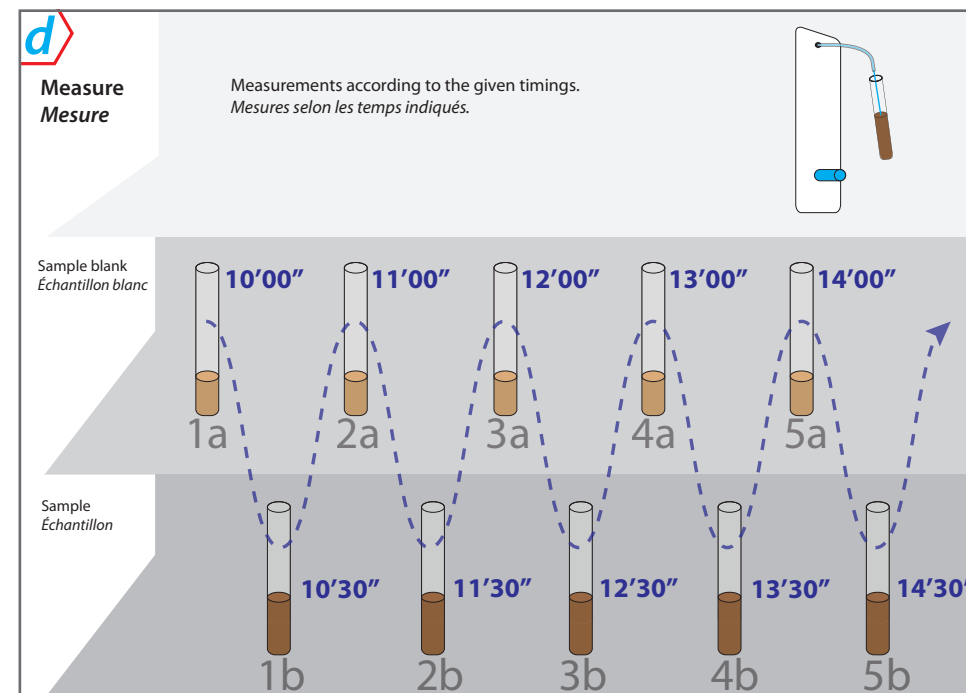
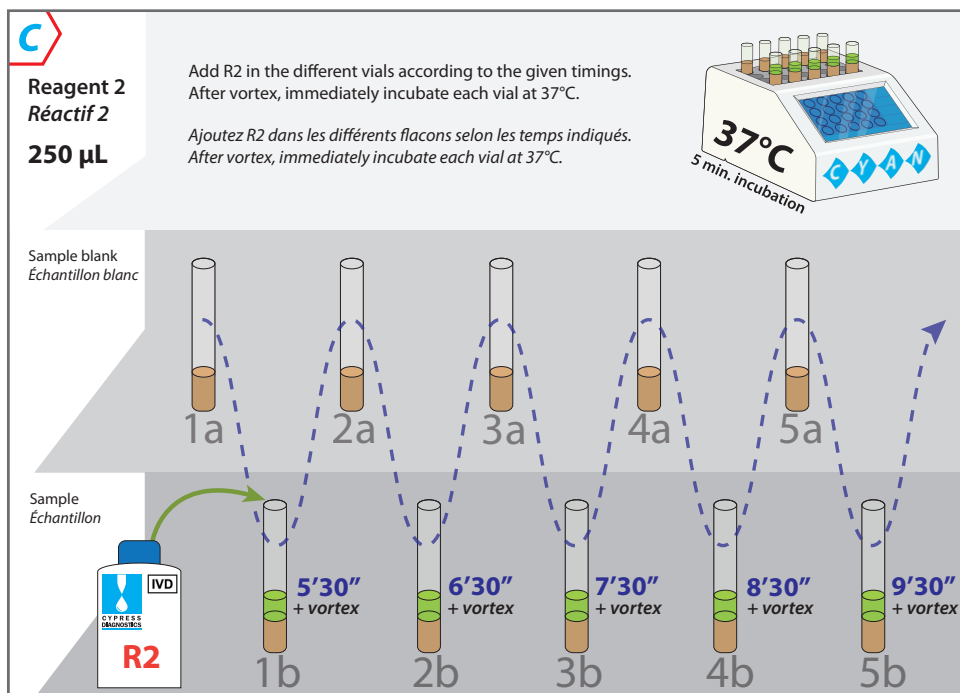
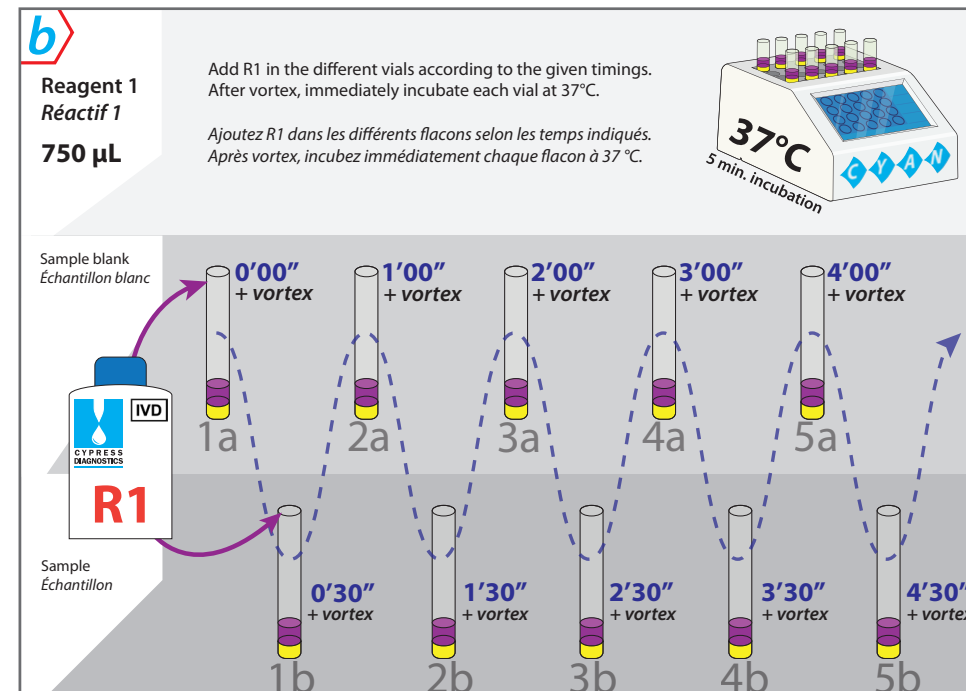
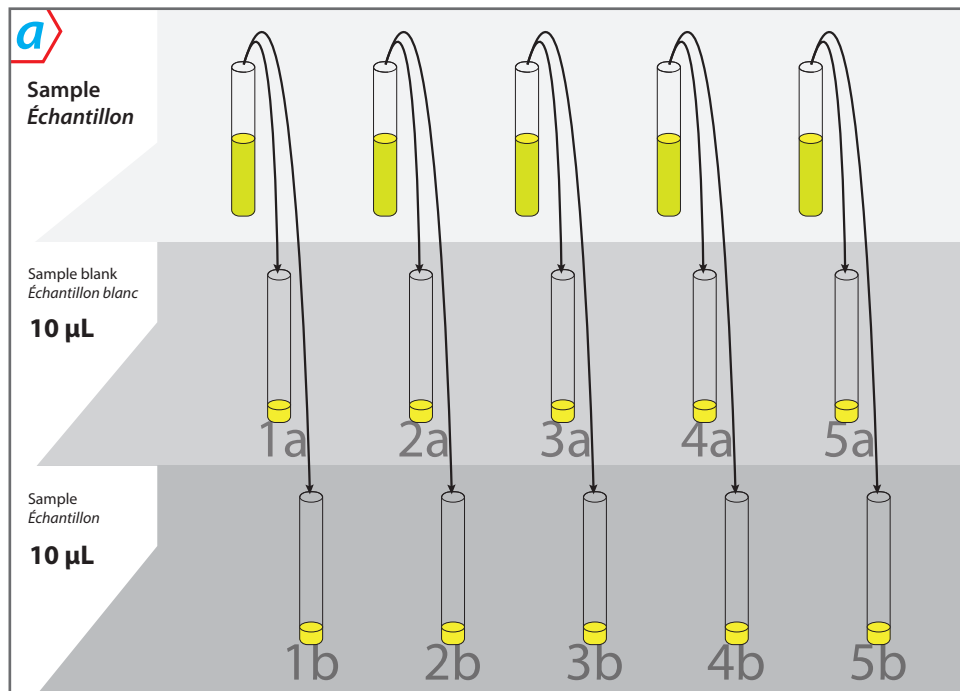


^{a1} HDL or LDL method: combine the 1-level 'HDL/LDL Calibrator' (HBC11) with the 'HDL/LDL control' kit HBC10 (level 1 & level 2) *Méthode HDL ou LDL : combiner le « Calibrateur HDL/LDL » (HBC11) de niveau 1 avec le kit « Contrôle HDL/LDL » HBC10 (niveaux 1 et 2)*

² HDLc or LDLc method: combine the bi-level¹ HDLc/LDLc Calibrator[®] (HBC12) with the Normal and Pathological controls¹ (HBC01 and HBC02) / Méthode HDLc ou LDLc : combiner le « Calibrateur HDLc/LDLc » (HBC12) avec le kit « Contrôles normaux et pathologiques » (HBC01 et HBC02)

Application on **CYANVision | CYANsmart** - For QC & Calibrators, apply the same principle. More information with a scheme is given in the application sheet.

Application sur **CYANVision | CYANsmart** - Pour le contrôle de qualité et la calibration, appliquez le même principe. Vous trouverez plus d'informations et un schéma dans la fiche d'application.



LDL Cholesterol LDL Cholestérol

Calcul

CALCUL

Calcul du cholestérol LDL selon la méthode Sampson-NIH modifiée :

- Pour obtenir le résultat du cholestérol LDL **en mg/dL** :

$$LDL\ Cholesterol = (CHOL - HDL_n) - \frac{TRIG}{8.37} - TRIG \times \frac{(CHOL - HDL_n)}{2640} + \frac{TRIG^2}{17400}$$

- Pour obtenir le résultat du cholestérol LDL **en mmol/L** :

$$LDL\ Cholesterol = (CHOL - HDL_n) - \frac{TRIG}{3.65} - TRIG \times \frac{(CHOL - HDL_n)}{29.81} + \frac{TRIG^2}{85.77}$$

Utilisez l'outil de calcul en ligne ci-dessous :

<https://diagnostics.be/fr/calculated-ldl-cholesterol-concentration>

Découvrez ici comment utiliser l'outil de calcul :

<https://vimeo.com/manage/videos/1216345607>

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Exécutez les méthodes CHOL, HDL_n et TRIG (conformément aux directions d'automatisation spécifique à chaque méthode) afin d'obtenir les valeurs à saisir dans la formule.

NOTES

- Cette formule est uniquement compatible avec la méthode 'HDL_n', en utilisant la trousse de **réactifs HBL0110**. Les méthodes HDL et HDL_c, qui nécessitent l'utilisation de l'ancienne trousse de réactifs **HBL011**, ne sont pas compatibles.
- La formule est compatible avec des taux de TRIG allant jusqu'à 1000 mg/dL (11,3 mmol/L).

2026-08 (0.0)

Lipase

Lipase

Enzymatique. Colorimétrique. Cinétique.

REF	HBE09
VOL	1 x 40 mL
Calibrateur	1 x Lyoph. - 3 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Réactif 1 et réactif 2: prêt à l'emploi. Stabilité après l'ouverture du flacon : 90 jours à 2-8 °C.

Réactif 2: mélanger doucement avant l'usage. ^{Note 1}

Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 580 nm est $\geq 1,4$. Le réactif 2 est une microémulsion orange trouble. Jeter le réactif s'il devient rouge. ^{Note 2}

Calibrateur:

Reconstitution: Laisser le flacon atteindre la température ambiante pendant 30 minutes. Gentiment taper le flacon sur une table pour faire tomber tout matériau lyophilisé du capuchon en caoutchouc dans le flacon. Ouvrir le flacon très soigneusement et, avec une pipette volumétrique précise, ajouter lentement exactement 3,0 mL d'eau distillée de haute qualité. Faire attention à éviter toute perte du contenu lyophilisé. Fermer le flacon et le laisser reposer pendant 30 minutes. Remuer doucement pour homogénéiser. Assurer que toute trace de matière sèche est dissoute avant l'utilisation. Ne pas secouer, mélanger au vortex ou inverser. Laisser atteindre la température ambiante pour environ 30 minutes avant de l'utiliser et mélanger prudemment avant chaque utilisation. Éviter de formation de mousse. La reconstitution inexacte, la manipulation ou stockage inadéquate peut causer des résultats incorrects. Stabilité: 8 heures à 15-25 °C, 5 jours à 2-8 °C ou 1 mois entre -25 et -15°C.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Utiliser le calibrateur inclus dans la trousse. ^{Note 3}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimies Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02). ^{Note 4} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma humain. Le plasma: avec citrate, EDTA ou héparine.

Stabilité : 2 jours entre 2 et 8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Réactif Blanc ^{Note 2}	10 µL Eau distillée + 1 mL Réactif 1 + 200 µL Réactif 2
Calibrateur ^{Note 3}	10 µL Calibrateur + 1 mL Réactif 1 + 200 µL Réactif 2
Échantillon	10 µL Échantillon + 1 mL Réactif 1 + 200 µL Réactif 2

Préparez, mixez et mesurez les échantillons un par un. Aspirez le mélange avec l'instrument, immédiatement après addition du réactif de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	LIPASE	Linéarité max:	250	U/L	Standard variable:	Oui ^{Note 3}
ID Prog.:	23	Courbe:	95		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 3}
Version. prog.:	2	Direction:	En haut		Répétitions de Calibration:	3
ID Méthode:	23	Réactif de travail:	None		CAL CV%:	10
Nom Méthode:	Lipase	Type Blanc:	Réactif ^{Note 2}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Cinétique	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	578 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur dichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	5 U/L
Unité prog.:	U/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	38 U/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 2}		Normal Min - Femme:	5 U/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	1,400 ^{Note 2}		Normal Max - Femme:	38 U/L
Temps Inc.:	060 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	5 U/L
Temps Lect.:	090 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	38 U/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 3}		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	5 U/L	Nombre STD:	1 ^{Note 3}			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 5 U/L (limite de détection) jusqu'à 250 U/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 250 U/L, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Dans certaines conditions de stockage (inférieure à celle indiquée) un précipité peut apparaître dans la fiole qui n'influencera pas le fonctionnement de réactif. Cependant, il est recommandé de remettre en suspension le réactif avec une rotation douce.
- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Utiliser le calibrateur inclus dans la trousse. Entrez les valeurs de concentration indiquées sur les flacons du calibrateur. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (4.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Magnesium

Magnésium

Bleu de Xylidyle - EGTA. Colorimétrie.

REF	HB0320
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Le réactif et le standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 25 °C. Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution bleue limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (HBC01, HBC02). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma hépariné humain, libre d'hémolyse et séparé des cellules le plus vite possible. Ne pas utiliser des oxalates, des citrates ou d'EDTA comme anticoagulant. Stabilité 5 jours entre 4 - 8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL Réactif
Standard ^{Note 2}	10 µL Standard + 1 mL Réactif
Échantillon	10 µL Échantillon + 1 mL Réactif

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 3 minutes à 37 °C ou 5 minutes à 15-25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 45 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	MG	Linéarité max:	6,6	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	24	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	3
ID Méthode:	24	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	10
Nom Méthode:	Magnesium	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	510 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	3		Normal Min - Homme:	1,6 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	10		Normal Max - Homme:	2,5 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	1,6 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	1,500 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	2,5 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	1,6 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	2,5 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	4
Linéarité min:	0,05 mg/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,05 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 6,6 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 6,6 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (HBC03). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Phosphorus

Phosphore

Phosphomolybdate. UV.

REF	HB014
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Le réactif R1 et le standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation est constatée ou si l'absorbance à blanc à 340 nm est $\geq 0,54$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utiliser le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2} Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimies Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou plasma humain, libre d'hémolyse et séparé des cellules le plus vite possible. Stabilité: 7 jours entre 2 - 8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL Réactif
Standard ^{Note 2}	10 µL Standard + 1 mL Réactif
Échantillon	10 µL Échantillon + 1 mL Réactif

Mixer et Incuber pendant **5 minutes à 37 °C**. Après aspirez pour mesurer. Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément, à condition de respecter les temps d'incubation indiqués.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	PHOSPH	Linéarité max:	35	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	25	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	3
ID Méthode:	25	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	10
Nom Méthode:	Phosphorus	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	340 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	2,5 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	5 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	2,5 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,540 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	5 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	4 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0 ^{Note 2}		Normal Max - Enfant:	7 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	5
Linéarité min:	0 mg/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 35 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 35 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

1. Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
2. Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
3. Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Potassium Prec

Potassium Préc

NaTB. Colorimétrie. Précipitation

REF	HB015
VOL	3 x 50 mL
Standard	1 x 3 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Solution de travail: Agiter le réactif R2 (NaOH). La solution de travail s'obtient en mélangeant proportionnellement 1:1 le réactif 1 et réactif 2. Après mélanger, laisser reposer pendant 30 minutes. Agiter la solution de travail juste avant l'utilisation. Cette solution de travail est stable 7 jours entre 15-25 °C ou 30 jours entre 2-8 °C.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C. Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Ne pas congeler ou exposer à températures élevées. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie Spécifique (**HBC03-S**). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimies Normaux et Pathologiques Spécifiques (**HBC01-S, HBC02-S**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: sérum pas hémolysé ou plasma à l'héparine

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante.

Pipetez dans un tube:

ÉTAPE DE PRÉCIPITATION:	
Échantillon	50 µL + 500 µL Réactif 3
Mélanger soigneusement. Centrifuger à grande vitesse (± 5000 tours par minute) pendant 5-10 minutes. Séparer le surnageant clair dans un nouveau tube de test.	
ÉTAPE DE TEST: pipeter dans une cuvette :	
Blanc	1,0 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Standard ^{Note 2}	100 µL Standard + 1,0 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon	100 µL Surnageant + 1,0 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Il est possible de préparer plusieurs échantillons au même temps. Pour produire une turbidité homogène, le standard ou le surnageant clair doit être ajouté au centre de la surface de la solution de travail dans le tube. Mélanger chaque tube soigneusement avant de procéder au prochain échantillon. Mélanger et tenir compte de les laisser reposer pendant 5 minutes. Après incubation, aspirez et mesurez tous les échantillons dans 30 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	POT	Linéarité max:	10	mEq/L	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	26	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	26	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Potassium	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	578	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	3,6 ^{Note 4} mEq/L
Unité prog.:	mEq/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	5,5 ^{Note 4} mEq/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	3,6 ^{Note 4} mEq/L
Volume d'aspiration:	0800	Blanc Haut:	3,500 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	5,5 ^{Note 4} mEq/L
Temps Inc.:	001	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	3,6 ^{Note 4} mEq/L
Temps Lect.:	003	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	5,5 ^{Note 4} mEq/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	6
Linéarité min:	2	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 2,0 mEq/L (limite de détection) jusqu'à 10 mEq/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 10,0 mEq/L, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie Spécifique (**HBC03-S**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.
- Ces valeurs sont déterminées pour des échantillons de sérum. Pour les échantillons de plasma, veuillez consulter la notice pour les valeurs.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Sodium Prec

Sodium Prec

Mg-Uranyle acétate. Colorimétrie.Précipitation

REF	HB016
VOL	2 x 60 mL
Standard	1 x 2 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Les réactifs sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C. Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. La solution de précipitation se décolore lorsqu'elle est exposée à la lumière. La conserver à l'abri de la lumière. Un aspect trouble considérable n'affecte pas la détermination. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie Spécifique (**HBC03-S**). ^{Note 2} Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimies Normaux et Pathologiques Spécifiques (**HBC01-S**, **HBC02-S**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: sérum ou plasma d'ammonium ou d'héparine de lithium

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

ÉTAPE DE PRÉCIPITATION:	
Blanc	-
Standard ^{Note 2}	20 µL Standard + 1,0 mL Réactif 2
Échantillon	20 µL Échantillon + 1,0 mL Réactif 2
Mélangez bien. Incubez pendant 5 minutes. Après, agitez bien pendant au moins 30 secondes. Incubez pendant 30 minutes. Centrifugez pendant 5-10 minutes à 5000 rpm. Collectionnez la supernatant dans un nouveau tube de test:	
ÉTAPE DE TEST: pipeter dans une cuvette :	
Blanc	20 µL Réactif 2 + 1,0 mL Réactif 1
Standard	20 µL Surnageant + 1,0 mL Réactif 1
Échantillon	20 µL Surnageant + 1,0 mL Réactif 1

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 5 minutes à 15-25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 30 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	SOD	Linéarité max:	300	mEq/L	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	27	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	4	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	27	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Sodium	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	405 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	135 mEq/L
Unité prog.:	mEq/L	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	155 mEq/L
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	135 mEq/L
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	3,500 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	155 mEq/L
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	135 mEq/L
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	155 mEq/L
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non ^{Note 2}		Ordre Méthode:	7
Linéarité min:	49 mEq/L	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 49 mEq/L (limite de détection) jusqu'à 300 mEq/L (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 300 mEq/L, diluer l'échantillon 1:2 avec de l'eau distillée, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie Spécifique (**HBC03-S**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Total Protein
Protéines Totales
Biuret. Colorimétrique

REF	HB0190
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Le réactif et le standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc à 546 nm est $\geq 0,22$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utiliser le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma hépariné humain Stabilité: 1 mois entre 2-8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL R1 Biuret
Standard ^{Note 2}	25 µL Standard + 1 mL R1 Biuret
Échantillon	25 µL Échantillon + 1 mL R1 Biuret

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 5 minutes à 37 °C ou 10 minutes à 15-25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 1 heure après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	TP	Linéarité max:	15	g/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	28	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	2	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	29	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Tot Prot (Bior)	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	546 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	6,6 g/dL
Unité prog.:	g/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	8,3 g/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	6,6 g/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,220 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	8,3 g/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	6,6 g/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	8,3 g/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	5
Linéarité min:	0,008 g/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,008 g/dL (limite de détection) jusqu'à 15 g/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 15 g/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

1. Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
2. Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
3. Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (2.2) - Remplace toutes les versions précédentes



Urine Total Protein

Urine Protéine Totales

Pyrogallol-Red. Colorimétrie

REF	HB020
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Les réactifs sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation a été constatée, ou si l'absorbance à blanc est hors de gamme. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. Mesurer au moins une répétition par contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: urine humain 24h: Stabilité 8 jours entre 2 - 8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL Réactif 1
Standard ^{Note 2}	20 µL Standard + 1 mL Réactif 1
Échantillon	20 µL Échantillon + 1 mL Réactif 1

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 5 minutes à 37 °C ou 10 minutes à 15-25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 30 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	TPU	Linéarité max:	400	mg/dL	Standard variable:	Oui
ID Prog.:	29	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	28	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Tot Prot (Pyr)	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	578 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		TypeÉchantillonValeurRéf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	3		Normal Min - Homme:	0 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	10		Normal Max - Homme:	10 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,000 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	0 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,700 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	10 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	0 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	10 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	6
Linéarité min:	0,944 mg/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,944 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 400 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 400 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec NaCl 9 g/L, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon).

2026-03 (2.1) - Remplace toutes les versions précédentes



Triglycerides

Triglycerides

Enzymatique. Colorimétrique GPO-POD

REF	HBL060
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Le réactif et le standard sont prêts à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation est constatée ou si l'absorbance à blanc à 510 nm est $\geq 0,23$.^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utiliser le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**).^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**).^{Note 3} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma humain. Stable 5 jours entre 2-8 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL Réactif
Standard ^{Note 2}	10 µL Standard + 1 mL Réactif
Échantillon	10 µL Échantillon + 1 mL Réactif

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 5 minutes à 37 °C ou 10 minutes à 15-25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 30 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	TRIG	Linéarité max:	1000	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	30	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	30	Réactif de travail:	Non		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Triglycerides	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	510 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	40 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	160 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	35 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,230 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	135 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	35 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	135 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	1,01 mg/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 1,01 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 1000 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 1000 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec une solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.

2026-03 (3.1) - Remplace toutes les versions précédentes



REF	HBL020
VOL	2 x 125 mL
Standard	1 x 5 mL

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

La solution de travail s'obtient en mélangeant proportionnellement 1:1 les réactifs R1 (Tampon) et R2 (Enzymes). Cette solution de travail est stable 2 mois entre 2-8 °C ou 2 semaines à la température ambiante (15-25 °C).

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2-8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Les réactifs doivent se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter les réactifs, si une turbidité ou une précipitation a été constatée ou si l'absorbance à blanc de la solution de travail à 510 nm est $\geq 0,12$. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. ^{Note 4} Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle.

Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: **sérum ou plasma**: stable pour 3-5 jours entre 2-8 °C ou 6 mois à -20 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Standard ^{Note 2}	25 µL Standard + 1 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon	25 µL Échantillon + 1 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Il est possible de préparer plusieurs échantillons simultanément. Mixer et Incuber pendant 5 minutes à 37 °C ou 10 minutes à 15-25 °C (température ambiante). Après incubation, aspirez et mesurez les échantillons dans 45 minutes après préparation.

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	UA	Linéarité max:	25	mg/dL	Standard variable:	Oui ^{Note 2}
ID Prog.:	31	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	5	Direction:	Pas applicable		Répétitions de Calibration:	0
ID Méthode:	32	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	0
Nom Méthode:	Uric Acid	Type Blanc:	Réactif		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Point Finale	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	510 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	Non nm	Soustraction blanc:	Oui		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	3,6 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	7,7 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	-0,010 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	2,5 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	0,02 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	6,8 mg/dL
Temps Inc.:	001 s	Blanc obligatoire:	Non		Normal Min - Enfant:	2,5 mg/dL
Temps Lect.:	003 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	6,8 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	0,15 mg/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 0,15 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 25 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 25 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. Si le blanc réactif est trop élevé, voir le manuel d'utilisation CYANVision § 8 pour la résolution du problème ("Blanc hors limite").
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Remplir les valeurs pour les méthodes monochromatiques. Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.
- Remplir les valeurs pour analyseurs semi-automatiques (monochromatique).

2026-03 (5.1) - Remplace toutes les versions précédentes



REF	HBL030
VOL	240 + 60 mL
Standard	1 x 5 mL

Urea

Urée

Uréease-GLDH. UV. Cinétique

PRÉPARATION ET STABILITÉ DES RÉACTIFS

Réactif de travail: Mélanger 4 volumes de R1 (Tampon) avec 1 volume de R2 (Substrat). Après mélanger, laisser reposer pendant 30 minutes avant l'utilisation. Le réactif de travail peut être conservé à 2 - 8 °C ou à température ambiante (15 - 25 °C), et peut être utilisé tant que l'absorbance du blanc > 1,00 AU. La stabilité du réactif de travail est d'au moins 24h à 15 - 25 °C. Le standard est prêt à l'emploi.

Tous les réactifs sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette, à condition d'être conservés dans un récipient fermé hermétiquement et à l'abri de la lumière et d'éviter les contaminations lors de leur utilisation. La température de stockage de ce kit est 2 - 8 °C.

Manipuler le standard très soigneusement pour prévenir les contaminations. Le réactif doit se présenter sous l'aspect d'une solution limpide. Jeter le réactif, si une turbidité ou une précipitation est constatée ou si l'absorbance à blanc à 340 nm est $\leq 0,90$ AU. ^{Note 1}

CALIBRATION ET CONTRÔLE DE QUALITÉ

Pour calibration, utilisez le standard inclus dans la trousse. Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). ^{Note 2}

Contrôle de Qualité est recommandé pour la qualification des réactifs et pour surveiller les performances des procédures de dosage. Outre les exigences légales, nous recommandons d'effectuer un contrôle qualité quotidiennement et après chaque calibration. Utiliser des Contrôles Biochimiques Normaux et Pathologiques (**HBC01**, **HBC02**). ^{Note 3} Les valeurs de contrôle se trouvent sur les fiches de contrôle livrées avec les flacons de contrôle. Préparer et mesurer ces contrôles de la même manière que les échantillons. Mesurer au moins une répétition par contrôle. Si les valeurs de contrôle se situent en dehors de la plage définie, contrôler si l'instrument, les réactifs et le calibrateur ne présentent pas d'anomalies. Ne pas continuer les tests car les résultats seront invalides. Chaque laboratoire doit élaborer son propre système de contrôle de la qualité et des mesures correctives si les contrôles ne sont pas conformes aux tolérances admissibles.

ÉCHANTILLONS

Type d'échantillon: le sérum ou le plasma humain : ne pas utiliser des sels d'ammoniac ou fluorure comme anticoagulant. Stabilité des échantillons: 7 jours à 4 - 25 °C.

MÉTHODE

Assurez-vous que les réactifs et les échantillons sont à température ambiante. Pipetez dans un tube:

Blanc	1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Standard ^{Note 2}	10 µL Standard + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)
Échantillon	10 µL Échantillon + 1,00 mL Réactif de travail (R1 + R2)

Préparez, mixez et mesurez les échantillons un par un. Aspirez le mélange avec l'instrument, immédiatement après addition de la solution de travail et l'échantillon/calibrateur. Attendez avec la préparation du prochain échantillon jusqu'à la fin de mesure de l'échantillon précédent. À ce moment-là, l'instrument demandera d'aspirer l'échantillon. ^{Note 4}

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	UREAn	Linéarité max:	206	mg/dL	Standard variable:	Ouj ^{Note 2}
ID Prog.:	33	Courbe:	0		Conc. Standard:	voir flacon ^{Note 2}
Version. prog.:	3	Direction:	Vers le bas		Répétitions de Calibration:	3
ID Méthode:	31	Réactif de travail:	Oui		CAL CV%:	10
Nom Méthode:	Urease - GLDH	Type Blanc:	Réactif ^{Note 1}		Temp Cuve à Flux:	37 °C
Type de méthode:	Deux Points	Blanc Échantillon:	Non		Calib. Obligatoire:	Non
Filtre principal:	340 nm	FCV:	1		Contrôle obligatoire:	Non
Filtre secondaire:	None	Soustraction blanc:	Non		Type Échantillon Valeur Réf:	Sérum
Facteur bichromatique:	0	Nombre de Blancs:	1		Normal Min - Homme:	15 mg/dL
Unité prog.:	mg/dL	CV% Blanc:	0		Normal Max - Homme:	45 mg/dL
Décimales:	3	Blanc Bas:	0,9 ^{Note 1}		Normal Min - Femme:	15 mg/dL
Volume d'aspiration:	0800 µL	Blanc Haut:	2,5000 ^{Note 1}		Normal Max - Femme:	45 mg/dL
Temps Inc.:	030 s	Blanc obligatoire:	Oui		Normal Min - Enfant:	15 mg/dL
Temps Lect.:	060 s	Facteur:	0		Normal Max - Enfant:	45 mg/dL
Facteur dilution:	1	Calib. par Facteur:	Non		Ordre Méthode:	0
Linéarité min:	3,16 mg/dL	Nombre STD:	1			

PLAGE DE MESURE

Cette méthode est linéaire de 3,16 mg/dL (limite de détection) jusqu'à 206 mg/dL (limite de linéarité). Si les résultats obtenus sont supérieurs à 206 mg/dL, diluer l'échantillon 1:2 avec solution saline, répéter la mesure et multiplier le résultat par le facteur 2.

NOTES

- Si l'absorbance du blanc est hors de portée, l'instrument la portera à votre attention. La programmation du réactif en tant que blanc vous donne l'avantage que la détérioration du réactif peut être facilement détectée.
- Programmer la valeur du standard (voir sur le flacon). Comme alternatif, il est possible d'utiliser le Calibrateur Biochimie (**HBC03**). Voir le manuel d'utilisation du CYANVision pour les instructions permettant de calibrer un test avec un calibrateur.
- Si d'autres contrôles (non fabriqués par Cypress Diagnostics) sont utilisés, ils doivent être validés par l'utilisateur car ils peuvent varier.
- Contamination d'un échantillon pathologique au suivant est possible. Pour éviter cela, nous recommandons aspiration de 0,8 mL de la solution de travail après un échantillon avec concentration >50mg/dL avant de continuer avec l'échantillon suivant

2026-03 (2.1) - Remplace toutes les versions précédentes



DRIFT

CONFIGURATION DU PROGRAMME

Nom. prog.:	DRIFT	Nombre de Blancs:	0
ID Prog.:	92	CV% Blanc:	0
Version. prog.:	2	Blanc Bas:	-0,01
ID Méthode:	92	Blanc Haut:	0,1
Nom Méthode:	DRIFT	Blanc obligatoire:	Non
Type de méthode:	Point Finale	Facteur:	1000
Filtre principal:	340 nm	Calib. par Facteur:	Oui
Filtre secondaire:	None	Nombre STD:	0
Facteur bichromatique:	0	Standard variable:	Non
Unité prog.:	mA	Conc. Standard:	0,0000
Décimales:	4	Répétitions de Calibration:	0
Volume d'aspiration:	0800 µL	CAL CV%:	0
Temps Inc.:	3 s	Temp Cuve à Flux:	37 °C
Temps Lect.:	3 s	Calib. Obligatoire:	Non
Facteur dilution:	1	Contrôle obligatoire:	Non
Linéarité min:	0 mA	TypeÉchantillonValeurRéf:	Sérum
Linéarité max:	3500 mA	Normal Min - Homme:	N'est pas applicable mA
Courbe:	0	Normal Max - Homme:	N'est pas applicable mA
Direction:	N'est pas applicable	Normal Min - Femme:	N'est pas applicable mA
Réactif de travail:	Non	Normal Max - Femme:	N'est pas applicable mA
Type Blanc:	Eau	Normal Min - Enfant:	N'est pas applicable mA
Blanc Échantillon:	Non	Normal Max - Enfant:	N'est pas applicable mA
FCV:	1	Ordre Méthode:	999
Soustraction blanc:	Oui		

2021-02 (1.0)

